

Tasdawit n Bgayet

Tamesdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

**Tazrawt n Master**

Tayult: Tarakalt Tamutlayt

**Asentel**

**AMAWAL N TGELLA DEG SNAT N TEMNADIN:  
RAFUR / CERFA ( TASLEDT TASNALGAMKANT )**

Theyyat-id:

- Sabrina BOUMERTIT

- Tassadite TIGHRINE

Ddaw n ufus n mass:

- Youcef ZENNAD

Aseggas Asdawan: 2015/ 2016

## **ASENMER**

Deg tazwara ad nini tanemmirt tameqqrant i Mass Zennad, (Y.) i  $\gamma$ -d-yefkan afus n tallelt deg uheyyi n leqdic-a.

Tanemmirt i iselmaden yak n tmaziyt iyef i d-neddem tamusni seg mi d-nekcem yer tsedawit almi nelheq yer uswir-a n Master.

Tanemmirt tameqqrant i yimawlan-nney i d-yellan yer tama-nney seg tazwara almami d taggara,i temsulya i  $\gamma$ -d-yefkan tamussni-nsent yef umawal n wučči.

Tanemmirt i yiselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt n tsedawit n Bgayet.

Tanemmirt ur nesei tilas i yal yiwen i d-yellan yer yidis-nney deg leqdic-a.

## **ABUDDU**

Ad buddey tazrawt-a:

- I baba d yemma ad ten-yehrez rebbi.
- I wayetma d yisetma(Amar, Riyad, Kamilya)
- I wlettma Nacera akked wergaz- is Smail, mbla ma ttuy setti Eica ad as-  
iṭewwel rebbi deg leṣmer-is.
- I twacult n Boumertit akked yimezday n taddart n Cerfa.
- I akk wid i ay-d-yefkan afus n tallelt deg leqdic-a.
- I timedduk-al-iw akk, melba ma bedrey-d ismawen.
- I akk iselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles n Tmaziyt.
- I yal win iḥemlen tutlayt n Tmaziyt.
- I yimaziyen merra .

**SABRINA**



## **ABUDDU**

Ad budday tazrawt-a deg tazwara i yemma ad tt-yehrez rebbi ssarameɣ-as teɣzi  
leɛmer,d baba ad t- yerhem rebbi.

I watmaten-iw d yisetma akken ma llan.

I twacult Tighrine anda tella.

I kra wid i aɣ-id-yefkan afus n lemɛawna deg leqdic-a.

I temddukal-iw merra yal yiwet s yisem-is.

I wid ihemlen tutlayt-nsen tayemmat tamaziɣt.

I yinelmaden d yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziɣt n Bgayet.

**TASSADIT**



## **Izumal:**

∅ ( war amalay/war unti/war asget/war asuf )

✓ (yemmal-d isem-nni d achu-t ma d asuf ney d asget, d amalay ney d unti, ma d aherfi, d uddus , d uddis ney d asuddim.

/ ( yemmal-d d akken isem-nni maci d aherfi ney d uddus ney d uddis ney maci d asuddim)

‡ ( ur ay d-yettafk ara)

= ( yettafk-ay-d)

\* (nessexd-it i usegzi n kra n wawalen “zer amawal”).

> (yekka-d seg umyag)

× ( yemmal-d d akken d tayawsa ulac-itt)

## **Isegzal:**

(t1) ( tamnaqt n Cerfa)

(t2)t ( tamnaqt n Rafur)

Md (amedya)

Sb (asebter)

Atg ( ar taggara)

# AGBUR

## Isegzal d yizamulen

**Tazwert tamatut.....09**

## Iferdisen n tesnarrayt

1- Asissen n usentel.....	12
2- Timental n ufran n usentel.....	12
3- Iswi n umahil.....	12
4- Asissen n temnađt.....	12
5- Isallen yef yimsulya.....	14
6- Tizrawin i yemmugen yef usentel.....	16
7- Tarrayt n tesleđt.....	16

## I/Ađric n tezri

<b>I. 1- Tabadut n usmeskel amutlay.....</b>	<b>19</b>
<b>I. 2- Tibadutin</b>	
I. 2-1- Tutlayt.....	20
I. 2-2- Tantala.....	20
I. 2-3- Tameslayt.....	20
<b>I. 3- Tasenselkimt deg trakalt tutlayant</b>	
I. 3-1- SIG.....	20
I. 3-2- Mapinfo.....	21
<b>I. 4-Amawal</b>	
I. 4-1- Tabadut n umawal.....	21
<b>I. 4-2-Iyawasen i yef ibedd wawal</b>	
I. 4-3- Awal.....	21
I. 4-3-1- Talya n wawal.....	22



I. 4-3-2- Anamek n wawal.....	22
I. 4-4- Tasnawalt.....	22
I. <b>5- Tasnalya</b>	
I. 5-1- Tabadut n tesnalya .....	22
I. 5-2- Isem .....	23
I. <b>5-2-1- Ticrađt tigejdanin n yisem</b>	
I. 5-2-1-1- Tawsit.....	23
I. 5-2-1-2- Amđan .....	24
I. 5-2-1-3- Addad.....	25
I. <b>5-2-2- Taggayin n yisem</b>	
I. 5-2-2-1- Asuddem.....	26
I. 5-2-2-2- Asuddes.....	26
I. 5-2-2-2-1- Asuddes aduklan.....	27
I. 5-2-2-2-2- Asuddes asduklan.....	27
I. 5-2-2-3- Aretđal.....	27
I. <b>6- Tasnamka</b>	
I. 1- Tabadut n tesnamka.....	28
I. 2- Agetnamek.....	28
I. 3- Aynamek .....	29

**Taggrayt**

**II/Ađric n tesleđt**

**Taggrayt tamatut**

**Umuy n yedlisen**

**Tijenđad**

**Ammud**

**Amawal**

**TAZWERT TAMATUT**

### Tazwert tamatut

Tutlayt Tamaziyt tebda yef waṭas n tantaliwin yemgaraden ama deg temsislit ama deg umawal. Yal tamnaḍt temgarad yef tayed deg tmeslayt, idles, ansayen, tirmad.

Tamnaḍt n leqbayel d tin yettwasnen s waṭas n wansayen, gar-asen uḥči i yesēan azal deg tudert n yal ass n umdan, rnu yer waya uḥči d tulumist i tt-yessemgiriden yef temnaḍin-nniḍen, acku yal yiwen d acu i d isufar i yessexdam, d wamek i ten –yessexdam.

Leqdicat imenza n tesnantala tamaziyt llan-d yer taggara n tasut tis 19, s yur usmazzay **René Basset** akked tazwara n tasut tis 20. Ad d-naf **André Basset** ikemmel axeddim yef tmaziyt yedha-d deg uzraw n tmeslayin n tutlayt n tmaziyt d wamek bḍant yef tjumaε n Tefriqt Ugafa.

Yef waya amahil-nney d win i ikecmen deg tayult n trakalt tutlayant, anda ad d-nesken asmeskel amutlay yerzan amawal n tgella n leqbayel ilmend n uswir utlayan “Tasnalya/ Tasnamka” gar snat n temnaḍin; Cerfa i d-yezgan di tyiwant n Tuḡa i yellan deg wayir n Bgayet akked Rafur i d-yezgan deg wayir n Tubiret. Iwakken ad d-negmer ammud n tezrawt-nney di snat-a n temnaḍin, yewwi-d fell-aney ad nessemres tasastant deg unnar i deg ad d-nawi inefkan s wacu ara nessiweḍ ad nzer tafesna n umgired gar snat n tmeslayin-a.

Iswi agejdan n umahil-nney, d askan n usmeskel amutlay yerzan amawal n tgella i tmeslayt n Rafur akked Cerfa.

Tarrayt ara nedfer deg tezrawt-nney d asmeskel amutlay i tmeslayt n snat-a n temnaḍin, deg uswir n tyessa win n “Tasnalya” akked d win n “Tasnalya”, aya ad d-yili s ttawil n tfelwiyin akked tkerḍiwin anda i d-iban usmeskel s tiyma.

Syin ad d-naf aṭas n tezrawin yettwaxdmen yakan yef usmeskel amutlay i umawal n wuḥči, gar-asant ad d-nebder tazrawt i tga Bounini DJ (2012-2013),

“*Amawal n wučči deg kra n tmeslayin n Bgayet*”, akked d tin i tga Chouimet M, “*Asmeskel amutlayn yisufar n wučči yer leqbayel n Tubiret*”. Ihi imi tazrawt-nney d tin yerzan asmeskel amutlay ilmend n yeswiren utlayanen “*Tasnalya akked Tesnamka*”; Anwa aswir asnilsan anida yuget usmeskel, d tasnalya ney d tasnamka?

Akken nezra yal leqdic yebda d iħricen; Amahil-nney, d win yebnan yef kra n yiferdisen n tesnarrayt akked sin(03) n iħricen:

Kra n yiferdisen n tesnarrayt deg-s ad d-naf; asissen n usentel, iswi-ines, timental n ufran n usentel, asissen n temnađin akked kra n yisallen yef yimsulya, ad d-nefk kra n yisteqsiyen akked tririt-nsen, dayen kra n tezrawin yemmugen yakan yef usentel akked tarrayt ara neđfer deg tesleđt-nney.

Aħric amezwaru d win n tezri; deg-s ad d-nebder awal yef usmeskel amutlay, yef umawal d wayen i t-yerzan, ad d-nemmeslay dayen yef tesnalya (ticrađt tigejdanin/ticrađt tisuddimin); tasnamka akked tbadutin-is.

Aħric wis sin yerza tasleđt, deg-s ara neg tasleđt tasnalyamkant i yal irem n tgella i yellan deg wammud, akked d usmeskel-is amutlay.

**TASNARRAYT**

### 1-Asissen n usentel

Tazrawt ara neg d tin i ikecmen deg tayult n trakalt tutlayant, leqdic-nney ad t-neg yef usmeskel amutlay i umawal n tgella deg temnađt n Rafur akked tin n Cerfa n Tuđa, d aserwes ara neg gar snat-a n tmeslayin ilmend n iswiren utlayanen “Tasnalya” akked “Tasnamka”.

### 2-Timental n ufran n usentel

Asentel i nefren neddem-it ilmend n kra n tmental; ad d-nebder gar-asant:

- Tizrawin i ikecmen deg unnar n trakalt tutlayant, ladya tid immugen s ttawil n tkerđiwin tirakalin,mačči d tid yugten.
- D akemmel n tezrawin tsnilsanin i yellan yakan deg tayult n tmaziyt, aladya i tid yemmugen yef usmeskel amutlay.
- Nefren asentel-a acku nezra d akken d win ara ay-d-iglun s umaynut, acku ulac yakan win ixedmen asmeskel amutlay i umawal n tgella deg temnađin i nefren .
- Asnerni n umawal imi tameslayt temxalaf seg temnađt yer tayed.

### 3- Iswi n Umahil

D askan n usmeskel amutlay, ney n ubeddel yellan gar temnađin i yef d-yella leqdic.

Asefel d uħraz n umawal n wučči.

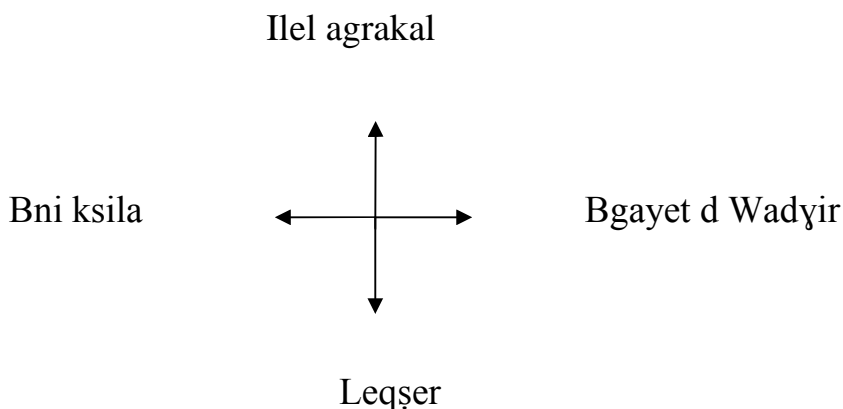
### 4-Asissen n temnađt

Nefren timnađin-a acku ulac yakan wid i y-xedmen tizrawin n usmeskel gar snat n temnađin-a, rnu yer waya nekkni din i nettidir , ihi d ayen ara ay-ieawnen s wařas deg leqdic-nney.

### ➤ Tamnađt n Cerfa

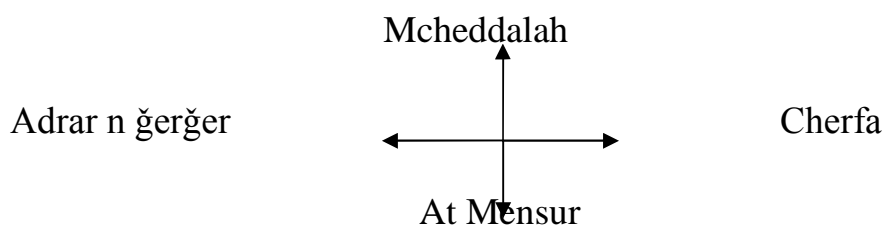
Cerfa, tezga-d deg tɣiwant n Tuđa i yellan deg umalu n waɣir n Bgayet , d tamnađt i yetabaɛen i tawsit n Leqşer. Tesɛa azal n 9827 n yimezday, tettef amđiq n wazal n 167.13km<sup>2</sup> .<sup>1</sup>

zzint-as-d temnađin , Leqşer seg unzul, ilel agrakal seg umalu, Bgayet akked Wadyir seg usammar, ma deg ugafa ad d-naf Bni ksila.



### ➤ Tamnađt n Rafur

Rafur d yiwet n taddart id yezgan deg tɣiwant n Mcheddalah deg waɣir n tubiret, sawwalen-as Iwaquren ,fkan-as isem “L’Etoile” send timument, tebeed yef temdint n Tubiret s wazal n 40km. Zzint-as-d temnađin, seg umalu Mcheddalah, seg usammar Cheurfa, seg ugafa Adrar n Ğerđer, seg unzul At Mensur.



<sup>1</sup> [www.google](http://www.google.com) earth ( recherche Toudja)

## **5-Isallen yef yimsulya**

Afran n yimsulya d ayen yesəan azal meqqren deg tsastant acku iwakken ad d-negmer ammud n leqdic-nney, yewwid fell-ay ad d-naf qbel imsulya ara ay-d-yefken ammud-a.Asentel-nney yerza amawal n tgella, ihi deg leqdic-nney imsulya nextar d tilawin akk.

Ihi timsulya i nesteqsa s umata sean-t deg leemer-nsent gar 30 ar 80 n yiseggasen. Dayen deg wayen yerzan imsulya ur nufi ara iəewwiqen ney uguren imi timnađin i nefren deg-sent i nettidir , ihi imsulya nesteqsa nella nesniten yakan, aya iəawnay s wađas deg leqdic –nney. Nessawed negmer-d azal n 59 n wawal n wučči.

### **❖ Imsulya n temnađt n Rafur**

<b>uđđun</b>	<b>Isem n umsalyu</b>	<b>Tuzuft</b>	<b>Leemer-is</b>	<b>Aswir n tyuri</b>
01	B.Fatma	d tawtemt	45 n yiseggasen	aseggas wis sin deg uyerbaz amenzu
02	K.Ferruđa	d tawtemt	30 n yiseggasen	aswir asdawan
03	M.Đawes	d tawtemt	56 n yiseggasen	ur teyri ara
04	T.Tasseedit	d tawtemt	60nyiseggasen	ur teyri ara
05	H.Fatiđa	d tawtemt	40 n yiseggasen	aseggas wis ukuz deguyerbaz amenzu
06	Ben A.wriđa	d tawtemt	80 n yiseggasen	ur teyri ara
07	Ait Kasi. Titem	d tawtemt	58 n	aseggas wis sin deg



## Iferdisen n Tasnarrayt

			yiseggasen	uyerbaz alemmas
08	R. Zehra	d tawtemt	72 yiseggasen	n ur teyri ara
09	H. Saida	d tawtemt	69 yiseggasen	n ur teyri ara

### ❖ Imsulya n temnaqt n Cerfa

uṭṭun	Isem n umsalyu	Tuzuft	Leɛmer-is	Aswir n tyuri
01	B.Èica	d tawtemt	55yiseggasen	aseggas wis kraḍ deg uyerbaz amenzu
02	M.Lila	d tawtemt	30 yiseggasen	n aswir asdawan
03	N.Farida	d tawtemt	62 yiseggasen	n ur teyri ara
04	L.Fatma	d tawtemt	72 yiseggasen	n ur teyri ara
05	B.Karima	d tawtemt	46 yiseggasen	n aseggas wis sin deg uyerbaz amenzu
06	O.Werdiya	d tawtemt	83 yiseggasen	n ur teyri ara
07	Ait K. Lelluca	d tawtemt	59 yiseggasen	n aseggas amenzu deg uyerbaz alemmas
08	Z. Zubida	d tawtemt	66yiseggasen	ur teyri ara
09	È.Tawes	d tawtemt	88 yiseggasen	n ur teyri ara
10	L. Zineb	d tawtemt	52 n	aseggas wis sin deg

## Iferdisen n Tasnarrayt

			yiseggasen	uɣerbaz alemmas
11	M. Tasseɛdit	d tawtemt	82 n yiseggasen	ur teɣri ara

### 6-Tizrawin i yemmugen yef usentel

- KHERIB (F.)/ KSOURI (M.), *Asmeskel amutlay deg yesmawen n wučči deg temnaɗin-a: Timezrit, Semɛun, Sidi Seid, Beni jlil, Fereun, Berbaca.*
- OUADFEL (N.), *Asmeskel amutlay n umawal n wučči gar 5 n tmeslayin n Bgayet*
- BOUNINI (DJ.), *Amawal n wučči deg kra n temnaɗin n Bgayet .*
- CHOUIMET (M.), *Asmeskel amutlay n yisufar n wučči yer leqbayel n Tubiret.*

### 7-Tarrayt n tesleɗt

Ammud n tezrawt-nney yerza amawal n tgella. Newwi-t-id seg yimsulɣa n temnaɗin n Rafur akked Cerfa. Ammud-nney yella –d s Tmaziyt. Deg-s negmer-d azal n 59 n wawalen.

Tazrawt-nney tebna yef kra n yiferdisen n tesnarrayt, anada ara d nemmeslay yef usissen n usentel akked yeswi-ines, asissen n temnaɗin akked kra n yisallen yef yimsulɣa, ad d-nefk kra n yisteqsiyen akked tririt-nsen, kra n tezrawin i yemmugen yakan yef usentel i nefren akked tarrayt ara neɗfer deg tesleɗt; s tazrawt tbed dayen yef sin n iħricen; aħric amezwaru yerza tizri, deg-s ad d-nebder awal yef usmeskel amutlay, yef umawal d wayen i t-yerzan, ad d-nemmeslay dayen yef tesnalɣa(ticraɗt tigejdanin/ticraɗt tisuddimin);tasnamka akked tbadutin-is.

Aħric wis sin yerza tasleɗt, deg-s ad neg tasleɗt tasnalɣamkant i yal irem n tgella i yellan deg wammud, akked d usmeskel-is amutlay.

## **Iferdisen n Tasnarrayt**

---

Mi nfuk agmar n tnefkiwin seg unnar n tsasant, tasleđt nga-tt s tfelwiyin,deg-sent ad d-naf tasleđt tasnalyamkant n yal irem,nga dayen tikerđiwin anda i d-iban usmeskel s tiyma yemgaraden. S wakka nessawed nessufey-d takerđa s useyzan « MapInfo » i yal irem. Yal takerđa nefka-yas uđđun d yisem. Amsedfer n wuđđunen n tkerđiwin nga-t ilmend n umyezwer n yirman deg usastan.

**AHRIC N TEZRI**

## I/Aħric n Tezri

### Tazwert

amahil-nney yerza agmar n umawal n tgella anda ad d-nesken asmeskel amutlay yellan gar snat n tmeslayin, Tameslayt n Cerfa d tmeslayt n Rafur.deg-s ad d-nmeslay anagar yef yisem acku asagem-nney yerza kan isemawen.

### I. 1-Tabadut n usmeskel amutlay

D amek tettbeddil tmeslyat seg temnađt yer tayed, ama deg yiwet n tantala ney deg wařas n tantaliwin.

**Dubois, (J)** (2002; sb. 504) deg usegzawal n tesnilest d tussniwin n tmeslayt yenna-d yef usmeskel: « *Nessawal asmeskel\* i tumant s wayes tutlayt deg useqdec n yal ass tettbeddil ma ibeddel wadeg akked unagraw inmetti, ur tettili ara d yiwet deg wadeg nniđen, deg unagraw inmetti-nniđen.* »<sup>1</sup>

Ad naf dayen inumak-nniđen n usmeskel ġur **Siouffi, G** akked **Van Reamdonk, (D)** (2007; sb. 94) Nnan-d: « *Anamek n usmeskel amutlay d yiwen seg yinumak i yettfen aħric ameqqran deg tesnilestmetti i yellan mgal izřimsukan n tutlayt id yeqqaren ulac amek ara d-nini ayen nebya ad d-nini. Ad nemmeslay yef usmeskel seg mi ad nzer amgired, dayen mi ara neqqsen yinumak n umsefhem d usenfali.* »<sup>2</sup>

### I. 2-Tibadutin

#### I. 2-1- Tutlayt

<sup>1</sup> « on appelle variation le phénomène par le quel, dans la pratique courante, une langue déterminée n'est jamais à une époque, dans un autre lieu, dans un autre groupe sociale. La variation diachronique de la langue. lieu aux divers travaux de grammaire historique, la variation dans un l'espace fournit son objet à la géographie linguistique et la dialectologie au sens courant de terme; la sociolinguistique s'occupe de la variation sociale.»

<sup>2</sup> « Le concept de variation est l'un des concepts majeurs de la sociolinguistique suppose à la vision structurale des langues qui estime qu'il n'ya qu'une manière de dire ce que l'on veut dire. On parlera de la variation dès que on observe des écarts, aussi minime soient il entre les manières comparables de s'exprimer.»

**DUBOIS, (J)** (2002; sb. 266) yettwali: « *Deg unamek amatu, tutlayt d allal n taywalt, d agraw n yizamulen n yimsiwal n kra n temyiwant\*.*»<sup>3</sup>

### I. 2-2- Tantala

**Martinet, (A)** (1967; sb. 158) yettwali irem tantala akka: « *Irem tantala yettwasemras sumata i temcaliyin timutlayin yesean kra n wadeg d ayla-s.*»<sup>4</sup>

Ma yella d **Robins, (H)** (1973; sb. 53) i d-yenan : « *irem tantala d amadwan\* maca s tfasna sdaw n tutlayt, yerza amek ttmeslayen tutlayt deg kra n umkan d amezzyan i ittekkann yer kra n umkan d ameqqran anda ttmeslayen tutlayt-a.*»<sup>5</sup>

### I. 2-3- Tameslayt

Gur **Dubois, (J)** (1999; sb. 345): «*Tameslayt d anagraaw n yizamulen d yilugan iseddasen deg kra n wadeg amectuh(taddart, tameslayt nnig wassif ney ddaw wassif)yerna tameslyat ur tesεi ara azayer inmetti deg tazwara. Tutlayt ney tantala nzerrew-itt am wakken d tameslayt.* »<sup>6</sup>

## I. 3-Tasenselkimt deg trakalt tutlayant

### I. 3-1- SIG

Anagraaw n tayulin, dwiin i d- yelhan s usedru d uheggi n tkerdiwin, gar yinagraawen i nesseqdec deg tezrawt-nney d « Mapinfo » s usufey n 8.0 s useyzan-a nessawed ad nexdem tasledt tasentalt i yismeskal i d-nufa, iwakken

<sup>3</sup> « Au sens le plus courant, une langue est un instrument de communication, un système de signes vocaux spécifiques aux membres d'une même communauté.»

<sup>4</sup> « Le terme dialecte est employé, le plus souvent en référence à des variétés linguistiques comportant une localisation géographique particulière»

<sup>5</sup> « Le terme de dialecte est aussi un concept abstrait, mais à un degré moindre que la langue, il renvoie à un mode de réalisation de la langue dans une zone géographique délimitée appartenant à une zone géographique beaucoup plus vaste dans laquelle est pratiquée cette langue. »

<sup>6</sup> « Le parler est un système de signe et de règles de combinaison défini par un cadre géographique étroit (vallée, par exemple ou village) et dont le statut social est indéterminé au départ. une langue ou un dialecte étudiés en un point précis sont donc étudiés en tant que parler ».

deg taggara ad d-nessufey tikerđiwin i yal timeskelt ama d tin n umawal ney d tin numkan.

S wakka ad d-nefhem belli tusnakerđiwt d tigejdit iyef ibedd unagraw n talyutin tirakalin.

## I. 3-2- Mapinfo

D aseyzan n SIG yemmug-d s yur “termist Pitney Bown Software” (PBS), aseyzan aneggaru yellan deg ssuq d MapInfo professional v 11.5 iban-d Mapinfo i tikkelt tamezwarut deg yiseggasen n 1980 deg Marikan.

## I. 4- Amawal

### I. 4-1-Tabadut n umawal

Nezmer ad d- nini sumata d akken amawal d agraw n wawalen, swacu i ttmeslayen ieggalen n tmiyawant tamutlayt gar-asen.

Gur **Dubois, (J)** (1973; sb. 297): « *Amawal d tagruma n tayunin n tuylayt n yiwet n temyiwant, n yiwen n urmud alsan, n yiwen umsiwel...atg.* »<sup>7</sup>

Amawal d agraw n wawalen yebđa yef sin yimunen .

### I. 4-2- Iyawasen i yef ibedd wawal

### I. 4-3-Awal

Awal d agraw n yisekkilen (tiyra, tirgalin), gar-asen assayen. Awal d aferdis n tmeslayt, yur-s talya d unamek. Awal yezmer ad yili d isem, d amyag, d tazelya.

Gur **Lehman, (A)** d **Martinet-Berthet, (F)** (2000; sb. 156): « *Awal d tayunt tamawalant. tulut n wawal tebedd yef krađ n yiferdisen: talaya, anamek, akked taggayt tajerrumant.* »<sup>8</sup>

<sup>7</sup> « Le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant la langue d'une communauté, d'une activité humain, d'un locuteur...ect.»

<sup>8</sup> «Le mot est l'unité lexicale.L'identité d'un mot est constituée de trois éléments : une forme, un sens et une catégorie gramaticale. »

### I. 4-3-1- Talya n wawal

Gur **Lehman, (A)** akked **Martinet- Berthet, (F)** (2000; p. 1) «*Awalen imattayen i yesεan timerri (asefti, attwarnu, acali, deg tewsit akked umdan), sεan atas n talyiwin.*»<sup>9</sup>

### I. 4-3-2- Anamek n wawal

Gur **Lehman, A** akked, **Martinet- Berthet, (F)** (2000; p. 2) «*Kra n talyiwin sεant atas n yinumak, [...] tabadut-a ihi tessegzay-d d akken llan atas n wawalen ugar n yinumak.*»<sup>10</sup>

### I. 4-4- Tasnawalt

D aħric n tsenilest, asentel n tezrawt-is d amawal, tettmuqul yer tyessa ,asuddem, asuddes, aretṭal. Tettwasbadu deg usegzawal n tesnilest d tussniwin n umeslay; yenna-d **Dubois, (J)** (2002; sb. 278):«*Tasnawalt d tazrawt n umawal, dtensiwalt n tutlayt, deg wassayen-is d yiferdisen-nniden n tutlayt, imsislanen ladya iseddasen, akked dayen imeskaren inmettiyen, idelsanen. Tasnulfawalt d tazrawt tussnant n tyessiwin n umawal, tennulfa-d yas amek, d amaynut.*»<sup>11</sup>

### I. 5- Tasnalya

**I. 5-1 Tabadut n tesnalya** Tasnalya d yiwet n tussna i izerwen talya n wawal d wamek i yebna, ama d amyag ama d isem. Tasnalya d isem uddis yekka sin n wawalen :tussna/talya, awal tasnalya ssegzan-t-id deg umawal n tesnilest n **Pierre, (CH)** d wiyad (2002; sb. 311): «*Deg tjerrumt taqburt tasnalya tzerrew :talya n*

<sup>9</sup> « les mots variables, qui on une reflexion( conjugaison, déclinaison, variation en genre et en nombre), on plusieurs formes.»

<sup>10</sup> « A certain forms correspent plusieurs sens[...], on devrait alors pour s’entendre à la définition donnée, considérer qu’il y a autant de mots que de sens.»

<sup>11</sup>« La lexicologie est l’étude du lexique, du vocabulaire d’une langue, dans ses relation avec les autre composants de la langue,phonologique et surtout syntaxique, et avec les facteurs sociaux, culturels et psychologiques. La lexicologie est conçue comme étude scientifique des structures du lexique, et une discipline récent.»



wawalen ma yella deg tesnilest tatrart awal n tesnalya yesa sin n yinumak igejdaden :a-tasnalya d aglam n yilugan i yesseddaten tayessa n daxel n wawal./b-tasnalya d aglam yefyiwen n ubrid n tyessa\* n daxel n wawalen d yilugan n usddukel n wuddusen deg tefyirt. »<sup>12</sup>

Fur **Lehman, (A)** akked **Martinet-Berthet, (F)** (2000; sb. 1): « *Tasnalya\* tamawalant tzerrew tudsa talyant n umawal : txeddem tasledt i tyessa wawalen d wassayen n talya yellan gar-asen.* »<sup>13</sup>

## I. 5-2- Isem

Isem d awal i d-yemmalen tayawsa,imyi, amdan, tikti ney ayersiw. Fur **Nait Zerrad, (K)** (1995; sb. 44):« *Isem yessegzay-d inumas\* d yirbiben; isin d awalen yettbeddilen, inumas mmalen-d amdan, tayawsa, ayersiw. Arbib yettkemmil-it yeskanay-d ladya tayara n unames.* »<sup>14</sup>

Ger **Haddadou, (M.A)** (2000; sb. 222): « *Isem, am umyag, isem yettwasbadu-d susdukel n uzar amawalan d tecraḍ n tmara (ticraḍ n tewsit, amḍan d waddad).* »<sup>15</sup>

### I. 5-2-1- Ticraḍ tigejdanin n yisem

#### I. 5-2-1-1- Tawsit

Tawsit d yiwet n taggayt\* n tjerrumt talyant, yessemgaraden gar umalay d wunti.

Ger **Dubois, (J)** (1973; sb. 229):« *Tawsit d taggayt tajerrumant tres yef beṭtu n yismawen deg yisismilen inismen\*.*»<sup>16</sup>

<sup>12</sup>« En grammaire traditionnelle la morphologie est l'étude des formes des mots par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe. En linguistique moderne le terme de morphologie à deux acception principales : a-la morphologie est la description des Règles qui régissent la structure interne des mots, b-la morphologie est la description à la fois de la structure interne des mots, règle de combinaison des syntagmes en phrase.»

<sup>13</sup> « La morphologie lexicale étudie l'organisation formelle du lexique : elle analyse la structure des mots et les relations de forme qui existent entre eux.»

<sup>14</sup> « Le nom comprend les substantifs et les adjectifs, ils sont tout deux des mots variables, le substantif désigne une personne, un animal ou une chose, l'adjectifs le complété, il exprime essentiellement une qualité du substantif.»

<sup>15</sup> « Le nom, comme le verbe, le nom se définit par l'association d'une racine lexicale et de marques obligatoires (marques du genre, du nombre, d'état).»

**Taggayin n tewsit****a/Amalay**

Gur **Nait-Zerrad, (K)** (1995, sb. 44):« *Isem amalay ibeddu s teyri: "a", "u", "i".* »<sup>17</sup>

Azwir s ayra (a): Md: *abelxux, acexcux*

Azwir s iyri (i): Md: *ifelfel, ikkil*

Azwir s uyru (u): Md: *uccen, ul.*

**b/Unti**

Gur **Nait Zerrad, (K)** (1995, sb. 45):« *Unti yessegzay-d imsemzi\*, tawtemt\*, yiwet n tyawsa seg taggayt*»<sup>18</sup>

Asenyes: Md: *Axxam* → *Taxxamt*

Tawtemt: Md: *Uccen* → *Tuccent*

Yiwet n tyawsa seg taggayt: Md : *Tazemmurt* → *Azemmur*

**I. 5-2-1-2- Amḍan**

Amḍan d tasmilt n tjerrumt i yessemgaraden, deg waṭas n tutlayin,gar tiwent\* akked tisugta\*.

Gur **Dubois, (J)** (1973; sb. 339) yenna-d d akken:« *Amḍan d taggayt tajerrumant tres yef tgenzas n yimdanen,iyersiwen nay taṭawsa*».<sup>19</sup>

**Aissou, (O)** (2007; sb. 52) « *Amḍan d taggayt timesjerrumt yessemgaraden gar wasuf d usget,anda anagar talya n usget i d-yettbinen s kra n tecraḍ talyanin tulmisiin*».<sup>20</sup>

<sup>16</sup> «Le genre est une catégorie reposant sur la répétition des noms dans des classes nominales.»

<sup>17</sup> « Le nom masculin commencer en générale par une des voyelles initiales (préfixe d'état :a,u,i).»

<sup>18</sup> « Le féminin il exprime:le diminutif, la femelle, le nom d'unité d'un collectif.»

<sup>19</sup> «Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes, animaux ou objets.»

<sup>20</sup> « Le nombre c'est une catégorie grammaticale qui oppose le singulier et le pluriel ou seul et la forme du pluriel est réalisée par les marques morphologiques spécifiques.»

Amɗan deg tmaziɣt yebɗa ɣef sin: Asuf d usget

- Asuf: D win id-yemmalen yiwet n tyawsa.

Md: Ixef, Axxam, Tilelli.

- Asget: D win i d-yemmalen ugar n yiwet n tyawsa

Md: Igran, Izmawen, Ussan, Isaffen.

- Llan yismawen asuf-nsen ur sein ara asget.

Md: Timest, Ilaz.

- Llan yismawen umi yettbeddil uzar-nsen deg usget.

Md: Tiɣ → Allen

Aqcic → Arrac

Tafunast → Tisita

### I. 5-2-1-3- Addad

D tasmilt n tjerrumt i yessemgaraden gar waddad ilelli d waddad amaruz.

#### ➤ Addad ilelli

Addad ilelli d talya tamagnut ney tanaslit n yisem, ur yettbeddil ara talya n tazwara. Md: (Axxam, asif, Taqcict)

#### ➤ Addad amaruz

Addad amaruz n yisem yettban-d s ubeddel n teyri tamezwarut, deg kra n wawalen ijerrumanen. **Nait- Zerrad, (K)** (1995; sb. 62) yenna-d: « *Isem deg addad*

*amaruz yettili-d s ubeddel n teγri tamezwarut nay s uyelluy-is, tikwal s tmerna n yizegniγriyen «w», neγ «y».*<sup>21</sup>

Md:Yeffey urgazi (Argaz) / Iħemmel wasif (Asif) / Heđrey i tmeyra (Tameyra)

Aħas n texxamin (Tixxamin).

## I. 5-2-2- Taggayin n yisem

### I. 5-2-2-1- Asuddem

Asuddem\* d abrid gar yiberdan i neħtafar iwakken ad d-nessiley amawal amaziγ, d tigejdit acku yegget aħas deg tutlayt n tmaziγt. **Chaker, (S)** (1991; sb. 179) yenna-d: « *Asuddem d tigejdit, mačči kan deg umawal, maca ula deg tseddast\* n tinawt\* tanemmyag.* »<sup>22</sup>

### I. 5-2-2-2-Asuddes

Γer tama n usuddem ad naf asuddes\*, maca aneggaru-ya ur yeggit ara s waħas deg tmaziγt, d asuddem i yetħfen amur ameqqran.

Ilmend n **Igguī Smail, (S)** (2004; sb. 45):« *Asuddes d abrid aseddasan nusiley n umawal. Yerza asdukel n yinmawalen ilmend n yilugan iseddasanen i usiley n tayunin timaynutin, s wunmiken imaynuten i nezmer ad ten-negzu nay ala seg yinmawalen n wadda yakan.* »<sup>23</sup>

-Γur **Lehman, (A)** akked **Martin Berthet, (F)** (2002; sb. 177): « *Asuddes d abrid i yerzan asiley n wawal s zeddi n sin nay ugar n wawalen.* »<sup>24</sup>

Llan sin n yiberdan n usuddes:

<sup>21</sup> « L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle dans certains contextes grammaticaux préfixation de « w » ou « γ » et /ou».

<sup>22</sup> «La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbal.»

<sup>23</sup> «La composition c'est un procédé syntaxique. Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxique, pour la formation de nouvelles unités, avec des signifiés nouveaux qui peuvent être prédits ou non à partir des lexèmes de base.»

<sup>24</sup> « La composition est le procédé qui consiste à former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots.»

**I. 5-2-2-2-1- Asuddes aduklan**

Isem+n+isem

Md: *Seksu n temzin.*

-Maca yella wanda tanzeyt”n” ur d-ttban ara,teyli

Md:Adrar ufud→adrar n ufud

Ilmend n waya tenna-d **Sadiqi, (F)** (1997; sb.122):« *Ismawen uddisen ney awalen qqnen gar-asen s tanzeyt.* »<sup>25</sup>

**I. 5-2-2-2-2- Asuddes asduklan**

-Isem + isem

Md:Asyersif → asyer + asif

*Lsanleusfur* → *lsan + leusfur*

-Amyag + isem

Md: Amagraman → mager + aman

-Isem + amyag

Md: Tifireεqest → tifireε + qqes

*Ifelfel yedzen* → *ifelfel + yedzen*

-Amyag + amyag

Md: Bbirwel→bbi + rwel.

Γer **Sadiqi, (F)** (1997; sb. 122) tenna-d: « *Deg teqbaylit llan kra n uddisen temagan-d s umyag d yisem.* »<sup>26</sup>

**I. 5-2-2-4- Arettal**

D asekcem n yiwen n uferdis seg tutlayt yer tayed ilmend n usemmed nay n tačcart n lixsas yellan deg tutlayt. **GEORGES, (M)** (2004; sb. 124) yenna-d: « *Arettal d anekcum n yiwen n uferdis yer tutlayt seg tutlayt taberranit.* »<sup>27</sup>

<sup>25</sup> « Les noms composés ou les mots sont reliés par une proposition.»

<sup>26</sup> « En berbère quelque rares composés qui consistent en un verbe et un nom.»

<sup>27</sup> « L'emprunt c'est l'intégration à une langue d'un élément d'une langue étrangère.»

Γer **Berkai, (A.A)** (2002; sb. 50) « *Arettal d yiwen n uskir i d yemmalen away n yiwen n uzmul utlayan ummid,ney aḥric deg-s seg yiwet n tutlayt yer tayed .* »<sup>28</sup>

Arettal: yettilid s unermis, asikel, allalen n taywalt, tanezzut.

Imedyaten id d-nufa deg wammud-nney d iretalen uffiyen id d-yekkan seg tutlayt n Taerabt.

Md: - *Xebzeddar , Lberyuc , Lemḥajeb, Ccerba, Lmeqrut, Lbaṭaṭa, Lqernun.*

## I. 6- Tasnamka

### I. 1- Tabadut n tesnamka

Tasnamka: tzerrew anamek.

Md: muqel, wali, zer → sean yiwen unamek

Γur **Lehman, (A)** akked **Martin-Berthet, (F)** (2000; sb. 155): « *Tasnamka\* tamawalant tzerrew tudsa n umawal: txeddem tasleḍt i unamek n wawalen d wassayen n unamek yellan gar-asen.*  »<sup>29</sup>

### I. 2- Agetnamek

Agetnamek\*mi ara yili wawal yesea atas inumak.

Md: ixef = aqerruy, ikerri.

Agetnamek: Yettili wawal d agetnamek mi ara yeseu ugar n yiwet n unamek.

Γer **Tidjet, (M)** (1997; sb. 43) « *Agetnamek d tazmert i yesean yiwen n wumsil i usissen n waṭas n wunmiken.*  »<sup>30</sup>

<sup>28</sup> « C'est un procédé qui consiste en un transfert d'un signe linguistique entier ou d'une partie de ce signe d'une langue dans une autre langue »

<sup>29</sup> « La sémantique lexicale étudie l'organisation sémantique du lexique : elle analyse le sens des mots et les relations de sens qu'ils entretiennent entre eux. »

<sup>30</sup> « La polysémie est la possibilité qu'à un significat de présenter plusieurs signifie. »

Md: *Tabazint: tibidest (t2) tiēsbanin tilqaqin (t1)*

### I. 3- Aymamek

D tayunt i yeṣṣan yiwen unamek.

yenna-d **Dubois, (J)** (1973; sb. 323) :« *yettili yiwen n walyac ney n wawal d aynamek mi ara yeṣṣu anagar yiwen n unamek, d tanmegla n wawalen yeṣṣan ugar n yiwen n unamek .*»<sup>31</sup>

Md: *Adyes.*

### Taggrayt

Deg uḥric-a n tezri newwi-d awal γef usmeskel amutlay, akked iyawasen i γef ibedd wawal, nefka-d dayen kra n tbadutin (tantala, tutlayt, tameslayt) akken i d-newwi awal γef yisem d tecraḍ-is tigejdanin d tsuddimin.

---

<sup>31</sup> « Un morphème ou un mot sont monosémique quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition aux mots qui ont plusieurs sens.»

**AHRIC N TESLEDT**



**Tasleđt tasnalyamkant n wammud:**

**Tazwert**

Tasleđt ara neg ad tili ilmend n uswir n tesnalya akked tesnamka, aya ad d-yili s useqdec n tfelwiyin. Ad nessexdem dayen aseyzan n Mapinfo, iyef ad d-nesbbed tikerđiwin tirakalin.

<< Deg uswir n tesnamka ad neddem kan ammud n yiwet n temnađt, acku anamek d yiwen ama di temnađt n Cerfa ama deg temnađt n Rafur.>>

**-1- Ayrum n uťajin (t1):**

**-Ayrum (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Ayrum n uťajin	✓	∅	✓	iyerman	✓	uyrum	/	✓	/
Rafur	Ayrum	✓	∅	✓	iyerman	✓	uyrum	✓	/	/

## Anamek



D arekti yettwaxdam s yirden, s smid, s temzin, s ubelluđ, ney s ukbal. Rennun-as tisent\* d waman, ad t-xelđen ad t-erken, ad t-meslen, ad t-xedmen d taħbult n uyrum, ssewwayen-t deg yimsisker.

\*tisent: qqaren-t i lemlaħ

**-2- Aftir(t1):**

**-Tagzart (t2)**

**Talya**

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	✓		
Cerfa	Aftir	✓	∅	✓	∅	✓	uftir		/	/
Rafur	Tagzart	∅	✓	✓	∅	✓	tegzart	/	/	>gzer

**Anamek**

D arekti yettmagga s smid ad yeerek mliħ am lemsemmen, wa ad t-nemsel yef lluħ, ad imsel mliħ d arqaq, wa ad t-negzem s lmus d imersulen d ikemlanen, ad ten-ger ad d-yeww deg lmerqa.

**3-Aqeddid (t1)**

**-Acedluħ (t2)**

Talya										
Tamna đt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Aqeddid	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		✓	∅	✓	∅	✓	uqeddid	✓	/	/
Rafur	Acedluħ	✓	tacedluħt	✓	∅	✓	ucedluħ	✓	/	/
Anamek										
D aksum ad as-xedment lemlaħ ad t-sersent ney ad t-fesrent i yitij iwakken ad yeqqar, mi yeqqur ssexlađen-t i lmakla.										

-4-Acewwađ (t1)

-Acebbad (t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Acewwađ	✓	∅	✓	∅	✓	ucewwađ	✓	/	/
Rafur	Acebbad	✓	∅	✓	∅	✓	ucebbad	✓	/	/

Anamek



Xedment s uwren n temžin ney n ssmid,rennun-as tisent,aman,ad txelđen s yin ad t-erken,ad t-bđun d tiħbulin timectaħ, syin akin ad tent-meslen s zzit uzemmur ad tent-ssewwen deg yimsisker, mi yewwa ad terkint deg uyefki ney ttaran-t yer lmerqa.

-5- Ayrum n ubelluđ (t1)

- Ayrum n ubelluđ (t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Ayrum n ubelluđ	✓	∅	✓	∅	✓	uyrum	/	✓	/
Rafur	Ayrum n ubelluđ	✓	∅	✓	∅	✓	Uyrum	/	✓	/
Anamek										
<p>D arekti yettwaxdamen s uwren ubelluđ akked cwıı n uwren n yirden d tisent, d waman ad t-ggen d acewwađ ney d acarid qqaren-as ayrum ucarid.</p>										

**-6-Areqqaq (t1, t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Areqqaq	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	✓	∅	✓	∅	✓	ureqqaq	/	/
Anamek										
<p>Qqaren-as areqqaq acku arekti-s imug am rfis d areqqaq am twerqet, ttgent-t d tiħbulin. Ad tent-sewwent yiwet yiwet, mi yewwa ad t-rkint deg uyefki s tmellalin, ad t-dehnent s zzit ney s wudi, win ara t-buddeđ ad as-tweqmeđ areqqaq deg uyefki s tmellalin.</p> <p>Llan wid i as-ixedmen lmerqa yesəan lebsel, lħemmez, lleft, lkurjiđ, ticcet, d uyaziđ.</p> <p>Xedment-tt deg yennayer ney di lferħ.</p>										

-7-Ameṭṭur (t1)

-Abelxux (t2)

Talya

Tamna đt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Ameṭṭur	✓	∅	✓	∅	✓	umeṭṭur	✓	/	/
Rafur	Abelxux	✓	∅	✓	∅	✓	ubelxux	✓	/	/

Anamek



D azemmur aberkan id-tt-awin yer uxxam, ad t-ssirden ad as-gen atas n tisent, syin , ad tegren yer tcekkarin ad ten-cudden mliħ ad teğgen ad yeqqim azal n waggur alama iđegger-d akk amurej yellan deg-s akken ad as-tekkes terzeg, mi yewwa ad t-ččen s uyrum.



**-8-Ađemmin n leqbayel (t1)**

**-Ađemmin (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Cerfa	Ađemmin	✓	∅	✓	∅			
Rafur	Ađemmin	✓	∅	✓	∅	✓	uđemmin	✓	/	/
Anamek										
Yettmagga s irden, ad ten-zzun, ad ten-zden deg tasirt, llan wid i as-yessexlađen lætt, lhimmes. Yettwačča s zzit akked yiniyman										

-9-Adyes (t1, t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Adyes	✓	∅	✓	∅	✓	udyes	✓	/	/
Rafur										

Anamek

D ayefki i d-ttezgen deg tixsi ney tayyađ ney deg tfunast mi ara tarew. Ad t-id-zgen ad t-rren yer tkasrunt ad as-ellen cwiđ n tisent, ad t-tħerriken alam yeεqed, ad t-id-ksen ad t-ččen.

**- 10- Ayrum n lmerqa (t1)**

**- Arfis (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Ayrum n lmerqa	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	uyrum	/
Rafur	Rrfis	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Anamek										
<p>D lmerqa ittegen s kra n yisufar am lebsel, timiđuct, ticert, ifelfel azeggay, lkesbar, lekrafez, mi qrib ad teww lmerqa-nni ad as- gren ayrum aqquran yerkin;mi yewwa ad t-dehnen s zzit uzemmur.</p>										

**-11-Arkul (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	×	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Rafur	arkul	✓	∅	✓	∅	✓	werkul	✓	/	/
Anamek										
<p>D timzin i d-yettwakksen s ufus, d tizegzawin. Ad tent-frunt, ad tent-ssident, ad tent-sfurent di tseksut syin ad tent-fesrent i yitij. Mi kkawent, ad tent-zzunt deg bufraħ, ad tent-zđdent di tessirt. Xedmen-t yis-sent aem muc s cwit n tisent d waman d zzit. Tetten-t s yiniyman.</p> <p>Qqaren: Arkul yewear i ublae, ma tefzet s tulya n yimi ad am-yecreq.</p>										

-12-Aæmmuc (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	×	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Rafur	aæmmuc	✓	∅	✓	∅	✓	uæmmuc	✓	/	/
Anamek										
<p>Xedment-t s uwren n warkul, ad t-zzunt, ad t-zđent, ad d-ksent iwzan n uæmmuc, syin ħur-s ad d-dment aæmmuc-nni ad as-rnunt tisent d waman yeħman d zzit, tettent-t s yiniħman.</p>										

- 13 - Ayrum n yirden (t1, t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Ayrum n yirden	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	✓	∅	✓	∅	✓	uyrum	/	✓

Anamek

D arekti yettwaxdam s uwren n yirden d tisent d waman ad t-gen d acewwađ ney dacarid ssewwayen-t deg bufraħ.

**-14-Axerrub** (t1, t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Axerrub	✓	∅	✓	∅	✓	uxerrub	✓	/	/
Rafur										
Anamek										
<p>Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d imecťuħen d iħcayciyen, ixeddem-d igeťman d iħehwiyen. Yettmagga-d deg unebdu.</p>										

**-15- Ayrum n temzin (t1, t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa Rafur	Ayrum n temzin	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		✓	∅	✓	iyerman	✓	uyrum	/	✓	/

Anamek

D arekti xedmen-t s uwren n temzin d lemlaħ d waman ad t-xedmen d taħbult n uyrum , ssewwayen-t deg bufraħ, tetten-t s zzit n tmurt ney s ifelfel yedzen.



**-16 - Berkukes (t1, t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	berkukes	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur										

Anamek



Ad d-*nnawel* qbel berkukes s smid d waman, cwit n lemlaħ; deg tama-*nniđen* ad nerr taccuyt, ad as-d-*nessew* lmerqa ideg ara t-nerr, lmerqa-ines ttgen-tt s waman , zzit n uzemmur, tisent, ifelfel azeggay aneydan , lebsel, zrudy, lleft, timituđ. Mi qrib ad tt-*eww* lmerqa-*nni* ad as-*rnunt* berkukes-*nni*, ad t-*ğğent* adkemlen tiwwit jmiε.

**-17-Buzelluf** (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	buzelluf	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		✓	∅	✓	∅	✓	∅	/	/	> zlef
Rafur										
Anamek										
<p>Xedmen-t s uqerru d yıđarren n ubeqri ney n uyelmi, ad ten-zelfent di lkanun akken ad d-kksent rric yellan s ufella n uglim, syin ad t-qeddrent d iħricen, ad t-sewwent di tqessult s waman, tibselt, ticcert, tisent. Tetten-t s uyrum.</p> <p>Qqaren : Tađsa n buzelluf γef lkanun</p>										

**-18- Ccerba n ubisar (t1)**

**- Lmerqa n ubisar (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Ccerba n ubisar	Tawsit		Amđan		Addad		aħer fi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	/	✓	/
		∅	✓	✓	∅	✓	∅			
Rafur	Lmerqa n ubisar	∅	✓	✓	lemraqi	✓	∅	/	✓	/
Anamek.										
<p>D aseqqi n yibawen yeqquren, ad srekmən aman ad gren ibawen-nni ħer daxel ad as-rnun cwit n zzit, syin mi qrib ad wwen ad as-rnun lebsel, zrudiya, ticert, timiđuđ, lemlaħ, ifelfel azeggay alma wwan , syin ad seqqin seg-s seksu.</p>										

- 19- Čekčuka (t1, t2)

Talya										
Tamnadt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	Unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Čekčuka	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur										
Anamek										
<p>Xedmen-tt s lebsel, lbaťaa , ifelfel, ticert, ad gezmen akk leħwal-a ad ten-ğgen ad ewwen jmiε, mi wwan ad as-ellen ssufel timellalin, tetten-tt s uyrum ney s tmeđlueť.</p>										

**-20- Iwzan (t1, t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Iwzan	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	✓	∅	∅	✓	✓	yiwzan	✓	/
Anamek										
<p>D irden izegzawen i ifesren, qquren, ad ten-zđen kan cwiđ akken ad d-ffyen d izuranen. Ad ten-sbezgent, ad rsen cwiđ, ad ten-sfurent di tseksut, sin ney krađ n yiberdan iwakken ad wwen. Xedmen-asen aseqqi n weksun ney s tcedluđt.</p>										

**-21- Ifelfel ihersen (t1)**

**- Ifelfel yedzen (t2)**

Talya

Tammad t	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		ađerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Ifelfel ihersen	✓	tifelfelt	✓	∅	✓	∅	/	✓	/
Rafur	Ifelfel yedzen	✓	tifelfelt	✓	∅	✓	∅	/	✓	/

Anamek



D ifelfel ssewwayen-t deg bufrađ yef lkanun ney deg tmes, mi yewwa sseqcaren-t, tedzen-t, rennun-as timiđuđ n taeqqayt dayen, ad as-εawden asewwi, tetten-t s uyrum ney s tmeđluet

-22-Ikkil (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Ikkil	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		✓	∅	✓	∅	✓	∅	/	/	>ikal
Rafur										

Anamek



Xedmen-t s uyefki n lmal, ad t-id-zgent ad ires azal n krađ ney ukuz n wussan alama yikal, tetten yes-s seksu, aýrum ney iniyman.

-23- Iyi (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Iyi	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/
Anamek										
<p>Xedmen-t s uyefki n lmal n tfunast ney n tixsi , ad t-id-zgen ad ččaren taqessult, ad yimir yer daxel n tgeccult, ad t-ssendun akken ad d-ksen tabzizt n wudi, ayen id yeqqimen deg uyefki-nni ad t-ssirden ad t-melħen , ad t-rren yer tqessult ideqqi, syin xedmen-t i dhan n seksu.</p>										



-24- Lmeqrut (t1)

- Lmeqrud (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lmeqrut	✓	tameqrut	✓	timeqrutin	✓	∅	✓	/	/
Rafur	lmeqrud									

Anamek



Xedmen-t s iwzan ad as-rnun lemlaħ d waman d zzit uzemmur, ad ten-xelđen ad ten-ferqen yef sin yehbulen, syin dayen ad ten-ssidren yehbulen-nni, ad rnun ttmer ad t-sersen yef yiwet n teħbult ad as-rnun taħbult-nniđen sufell-as, ad t-gezmen d timeqrudin ad yeww deg zzit, tetten-t s tamemt.

**-25- Lmella (t1)**

**- Ayrum n ttmer (t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lmella	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	Ayrum n ttmer	✓	∅	∅	✓	✓	uyrum	/	✓	/

Anamek

Xedmen-t s smid, lemlaħ, cwiđ n zzit, dhan, ad xelđen kullec ad t-rwin s lmayzher, ad t-id eellen d snat n teħbulin, ad meslen taħbult tamezwarut, ad as-eellen sufell-as ttmer ad rnun sufell taħbult tis snat ad t-id -eellen d yiwet n teħbult, ad t-gezmen d timeqrudın , ad wwen-t deg bufraħ, tetten-t s lqahwa.

-26-Læsbān (t1)

- Taesbānt (t2)

Talya

Tamaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amḍan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aḥerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Læsbān	✓	taesbānt	∅	✓	✓	∅	✓	/	/
Rafur	taesbānt	∅	✓	∅	tiæsbānin	✓	∅	✓	/	/

Anamek



Xedmen-t s tassemt, timellalin, ticert, lkesber, nneænaæ, lebsel,timiṭuṭ d awren, syin ad xelḍen kullec ad t-xedmen d timdewrin , ad ten-sfuren-t deg tseksut , mi wwant tæsbānin-nni , ad tent-rren yer lmerqa

-27-Lbaṭaṭa tuftayt (t1, t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lbaṭaṭa tuftayt									
Rafur		∅	✓	tabaṭa ṭayt	✓	✓	∅	/	✓	/

Anamek



D lbaṭaṭa yewwan deg waman ad as-ksen iqcer-is, ad t-rekjent ad as munt zzit ad teččen s weyrum.

- 28- Lesfengħ (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lesfengħ									
Rafur		✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/

Anamek



Xedmen-t s uwren d lemlaħ d tmettunt d waman ad t-erken alama yuđal d aleqqaq, syin xedmen-t d tiħbulin, yettewwa di zzit. yettwačča s lqahwa.

-29- Lberyuc (t1, t2)

Talya

Tamnaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amḍan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aḥerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lberyuc									
Rafur		✓	taberyuct	✓	∅	✓	∅	✓	/	/

Anamek



Ttgent s uwren n ssmid,d cwit lfarina,d zzit,lemlah,d temtunt d waman,timellalin,ad xelden,ad t-erken,ad t-sekren d timdewrin,ad yew di zzit,tarant yer sker. tettent s lqahwa.

-30-Lbeyrir (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lbeyrir									
Rafur		✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Anamek										
Ad t-erken am lmcewwec, dacu kan wagi ad d-yas yeħlulli cwit, ad t-gggen ad ires, wa ad t-ssewwen yef utajin.										

-31-Lmeđluε (t1)

- Tameđluεt (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	lmeđluε	✓	tameđluεt	∅	✓	✓	∅	/	/	>tleε
Rafur	tameđluεt	∅	✓	✓	timeđluε in	✓	∅	/	/	>tleε

Anamek



Xedmen-t s uwren d lemlaħ d waman, tamettunt, ad eerken arekti-nni alama yuđal d aleqqaq, ad t-meslen d taħbult ney d tiħbulin ad t-ğğen ad yali, mi yuli ad t-ssewwen deg bufraħ.



**-32- Lemcewwec (t1)**

**- Lmsemmen (t2)**

Talya

Tamnaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amḍan		Addad		aḥerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	lemcewwec	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	lmsemmen	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/

Anamek



Xedment s uwren d waman, lemlaḥ ad t-xelḍen, ad t-erken alama yuḡal urekti-nni d aleqqaq, xedmen-as cwiṭ n sker akken ad yizid, ad qebḍen arekti-nni d akari, syin yettewwa deg zzit ney deg bufraḥ. Tetten-t s lqahwa.

-33- Lmenfux (t1)

- Taħbult n tmellalin (t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Lmenfux	✓	∅	✓	∅	✓	∅	/	/	>nfex
Rafur	Taħbult n tmellalin	aħbul	✓	✓	iħbal tiħbulin	✓	teħbult	/	✓	/

Anamek



Xedment s tmellalin d uwren d tisent (lmeħ), ad tent-xełđent, syin ad tt-rren ad tt-eww deg lmeqla, mi tewwa tetten-tt s tament akked lqahwa.

**-34- Lemħajeb** (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Lemħajeb	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur										
Anamek										
<p>Yettwaxdam am lemsemmen, maca wagi tæmmiren-t sdaxel s leħwal, ad as-gent lebsel, ttumađic, ticcirt, ad wwen qbel akk leħwal-a wa ad n-æmmer imir lemħajeb-nni, wa ad ten-sseww deg bufraħ.</p>										

-35- Lqernun (t1)

- Tifeywa (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Cerfa	Lqernun	✓	taqernunt	✓	∅	✓	∅	✓
Rafur	Tifeywa	∅	✓	∅	✓	✓	tfeywa	✓	/	/
Anamek										
Yettmagga-d deg taya, iferrawen-is d iħcayciyen, llan wid i t-isewwayen deg waman, llan wid i t-ixedmen d leğwaz.										

**-36- Lkermus (t1)**

**- Akermus (t2)**

Talya										
tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Lkermus	✓	takermust	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	Akermus	✓	takermust	✓	∅	✓	ukermus	✓	/	/
Anamek										
<p>Yettemyay-d deg lexla,deg tbeħyar,yettili deg tsemhay n useggas akken ma llant, yettnewwir deg tefsut.ur yesei ara iferrawen,yessa ajeddur,yeččur d isennanen, ixeddem-d tinewarin d tiwrayin deg-s i d-teffayent tikermusin ttwačayent, ini-s d aħcayci.Deg-s ddwa i kra nwađtanen:tinewwarin-is ssujayent agerjum.</p>										

-37- Seksu (t1, t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Seksu	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur										

Anamek



Yettmagga s uwren, ama s win nsmid ama s win n temzin. Ad d-neddem ad d-nenawel s uwren d waman d tisent, ad nettruccu awren-nni s waman d tisent, wa ad ten-reggi s yifassenney, wa ad t-nesēeday deg yiğerbalen yemxalafen. Mi nfuk anawel, ad t-nefser, wa ad t-nefser i yiğij ad iqqar.

-38- lmesfuf (t1, t2)

Talya

Tamnaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amḍan		Addad		aḥerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Lmesfuf	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	✓	∅	✓	∅	✓			

Anamek



D seksu yettmagga s yibawen, ney s ujilban, lbaṭaṭa, zrudya, ad d-neddem ad negzem kullec d imersulen d imecṭuḥen, ad nerr akk leḥwal i negzem ad d-furen deg tseksiwt, mi furen ad ten-ssexleḍ i seksu-nni i yellan yakan dayen ifur. Llan wid i t-itetten s yiḍi.

-39- Seksu n uderyis (t1)

- Tameqfult (t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Seksu n uderyis	✓	∅	✓	∅	✓	∅	/	✓	/
Rafur	tameqfult	∅	✓	✓	∅	✓	tmeqfult	/	/	>qfel

Anamek



Xedmen-t deg rrbie, d seksu ttegen-as sdaxel lbađađa, žrudija, lħimmes ney ajilban, wa ad t-nerr ad ifur; aman-nni i yef ara ad d-ifur ad as-nger yer sdaxel tasetđa n uderyis, tayedđt uzemmur, tasetđa n tidekt, tayedđt n udergis, imezzir azezzu, tasetđa n uxerrub, wa ad nernu ad nger timellalin ad d-wwent deg waman-nni. Mi dayen ifur seksu-nni, ad t-nečč s tmellalin i yewwan deg leħwal-nni n udergis.



**-40- Lsanleusfur (t1)**

**- Tlitli (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Lsanleusfur	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	/	✓	/
		✓	∅	✓	∅	✓	∅			
Rafur	Tlitli	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Anamek										
tettmagga s urekti ad yeerek mliħ, wa ad tqersen d amecđuħan, wa ad teddewwiren deg yifassen-nsen, ad tt-fesren i yiđij, mi teqqur ssewayen-tt deg lmerqa.										

**-41- Tifejyal (t1, t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Tifejyal	Tawsit		Amdan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	∅	✓	tifejyelt	✓	✓	tfejyal	✓	/
Anamek										
<p>D ibawen n yiger, d izegzawen. Qqaren-asen dayen ibawen n tgresa. Ttilin seg lexrif alamma d tafsut. Ttegen-ten i wučči am tmeqfult ney lmerqa.</p>										

-42- Tasemmunt (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Tasemmunt	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		∅	✓	✓	∅	✓	tsemmu mt	/	/	>ismum
Rafur										
Anamek										
D taħcict, tesəa iferrawen d imecťaħ, d ijeđđigen d iwrayen, lbenna-s d tasemmamt. Sexdamen- tt i tmeqfult. Itett-itt lmal.										

-43- Tiħbal (t1)

- Tiyrifin (t2)

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
Cerfa	Tiħbal	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
		∅	✓	taħbult	✓	✓	teħbal	✓	/	/
Rafur	Tiyrifin	∅	∅	∅	✓	✓	teyrifin	✓	/	/

Anamek



*Delicias*

Eedlen-tent s smid , tisent d waman, ad tent-erkent s tayert alama yuyal urekti-nni d aħbul, tt-wwant deg bufraħ imserreħ tt-yummun-tent s lmekbel n ideqqi akken ad berjent mliħ, mi wwant ad dehment s zzit wa ad tent-nečč. S umata tetten-tent s lqahwa.

-44- Taḥbult n Imerqa (t1, t2)

Talya										
Tamnaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	Taḥbult n Imerqa	Tawsit		Amḍan		Addad		aḥerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		aḥbul	✓		tiḥbulin	✓	teḥbult	/	✓	/

Anamek



Xedmen-tt s tmellalin d uwren d lemlaḥ, ad ten-xeḍent. Ttarran-tent yer lmeqla i yettwadehnen s z Zit, tettewa d timdewwert d tazeggayt, ad

-45- Taḥbult n leḥwal (t1)

- Awackan n lexlie (t2)

Talya										
Tamnaḍt	Isem	Ticraḍ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	taḥbult n leḥwal	Tawsit		Amḍan		Addad		aḥerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		aḥbul	✓	✓	tiḥbulin	✓	teḥbult	/	✓	/
Rafur	awackan n lexlie	✓	tawackant	✓	∅	✓	∅	/	✓	/

Anamek



Xedmen-t s uwren n yirden ney n smid, cwit n zzit d lemlaḥ d waman, ad t-erkent urekti-nni ad d-ssufyent deg-s snat n teḥbulin d timecṭuḥin ad tent-sidrent s ufus ney s wallal n usider, syin ad as-rnunt leḥwal; am lebsel, ticcet, tassemt d lemlaḥ, ad tent-rrent yer yiwet n teḥbult syin ad as-gezment timellalin , wa ad rrent fell-as taḥbult tis snat akken ara mlilent, mi yewwa ad t-dehnt s zzit.

**-46- Tabazint (t1)**

**- Tibidest (t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Tabazint	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	✓	/	/
		abazin	✓	✓	ibuzan	✓	tbazint			
Rafu	Tibidest	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/

Anamek

Xedmen-tt s sselq, ney s tyiyac , ad ten-ssirden , ad ten-gezmen d imecťac , ad ten-rren ad rrigten deg teccuyt; mi rragten ad ten-id-nekkes yer tseksut ad qqitren , ad ten-neesser akk deg waman-nni ideg rragten; nekni ad nili nheyya-yas-d yakan lmerqa-ines; deg-s lebsel, lbaťaťa,ttumaťic , ticert...; ad nger sselq-nni ney tyiyac yer lmerqa-nni ad kemlen ad wwen jmiē. Mi dayen tewwa llan wid i as-ixedmen timellalin.

-47- **Tikerciwın** (1)

- **Takerciwt** (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	tikerciwın	akerciw	✓	takerciwt	✓	✓	tkeciwin	✓	/	/
Rafu	takerciwt	akerciw	✓	✓	tikerc iwin	✓	takerciwt	✓	/	/
Anamek										
D lmerqa xedmen-tt s tkerciw t n uyelmi ney ubeqri, ad tt-srekment deg waman, ttarrant-as lebsel, ticert, lleft, tifejyal, lkesber, ifelfel azeggay...										



**-48- Tazart (t1)**

**- Iniyman (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Cerfa	Tazart	∅	✓	✓	∅			
Rafur	Iniyman	✓	∅	iniyem	✓	✓	iniyman	✓	/	/

Anamek



D tibexsisin i ttağġan deg tenqelt alama wwan-t mlih ad d-ylint waħdensent yer lqaea, syin ad ten-d-jemeen akken d iniyman, ad ten-fesren i yitij, mi qquren ad ten-d-jemeen yer yikufiyen.

**-49- Tamellalt deg uyefki (t1, t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	tamellalt deg uyefki	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	∅	✓	✓	timellalin	✓	tmellalt	/	✓
Anamek										
Xedmen-tt s tmellalin, ad tent-rwint di tkasrunt, akked kra n uyefki, mi ara wwent ad d-fyent am udyes dduklent.										

**-50- Timqet̄teft (t1)**

**- Tibuftatin (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	timqet̄teft	∅	✓	✓	∅	✓	temqet̄teft	✓	/	/
Rafur	Tibuftatin	∅	✓	✓	∅	✓	tbuftatin	✓	/	/
Anamek										
<p>Llan wid i tt-id-yettayen d lbiε, ma d wid it t-ixedmen deg uxxam , xedmen-tt s smid, ad as-εellent cwiđ n lemlaħ wa ad t-rwint s waman, ad t-εerkent mliħ alma yuyal d aleqqaq, wa ad t-meslent d arqaq mliħ , wa ad t-gezment d igetman d irqaqen,ama d ikemlanen ney d igezlanen, wa ad ten-fesren i yiđij. Ssewwayen-tt s lmerqa.</p>										

**-51- Timellalin tuftayin (t1)**

**- Tizumbicin (t2)**

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	timellalin tuftayin	∅	✓	tamellalt	✓	✓	tmellalin	/	✓	/
Rafur	tizumbicin	∅	✓	tazumbict	✓	✓	tzumbicin	✓	/	/

**Anamek**



D timellalin ssewwayen-tent deg waman, mi wwant ad asent-zzuzren cwit n lemlaħ wa ad tent-ccent.

-52- Tayeddiwt (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
Cerfa	tayeddiwt	Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
		Rafur	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/
Anamek										
<p>Tettemyay-d deg lexla, tettili deg tsemhay n useggas akken ma llant, yettnewwir deg tefsut.iferrawan-is d iyezfanen d iceħdanen, yer yidis n tferrawin-is yesəa isennanen, ini-ines d aħcayci, deg-s ddwa i kra n wađđanen (tin ur nettaru ara, abeħri).</p>										

**-53- Tidekt (t1)**

**- Amaday (t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Tidekt	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	Amaday	✓	∅	✓	imuday	✓	umaday	✓	/	/

Anamek



Tettemyay-d deg lexla, tettili deg tsemhay n useggas akken ma llan-t.iferrawen-is d imezyanen d iħcayciyen, deg tefsut tettkebbib; txeddem-d tieeqqayin d tiberkanin.tieeqqayin-is .tetten-tt ama imdanen ama d lmal; d ddwa i kra n wađtanen (llqu, nnazla).

**-54- Tięsbanin tileqqaqin (t1)**

**- Tabazint (t2)**

Talya

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	tięsbanin tileqqaqin	∅	✓	taęsb ant	✓	✓	tięsbanin	/	✓	/
Rafur	tabazint	abazin	✓	✓	ibuzan	✓	tbazint	✓	/	/

Anamek



Ttmagga-t s uwren, timellalin,tięent d cwit n tmettunt, ad ten-xeđent s tejtelt ad tent-xedmen d timdewrin, ad ten-rrent yer lmerqa i yeęan aman, zzit, lemlaħ, lebsel, lbaťaa, takurjit, ad wwent di tasilt.

**-55- Taya (t1)**

**- Taga (t2)**

**Talya**

Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Taya	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	Taga	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
<b>Anamek</b>										
<p>Yettemyay-d deg lexla, deg tbeħyar yettili deg tsemhayt n tefsut. Iferrawen-is d ikemlanen d iħercawen ini-ines d aciban, tettmagga i wuċči. Ssexdamen-tt d dwa i ujeđdan ameqran, i listuma.</p>										



-56- Tiyiyac (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad		aħerfi	uddis	asuddim
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz			
Cerfa	Tiyiyac									
Rafur		∅	✓	✓	∅	✓	tyiyac	✓	/	/
Anamek										
D taħcict iferrawen-is d imectah d iceħdanen d iselbanen. Tteksen-tt-id sewwayen-tt d tibidest.										

-57- Xebzeddar (t1, t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
Cerfa	Xebzeddar	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
		Rafur		✓	∅	✓	∅	✓	∅	/

Anamek



Xedmen-t s uwren n smid, cwit n lfarina d z Zit, lemlah d tmettunt d waman, timellalin; ad t-xeldent, ad t-erkent, ad sekrent d timdewrin, ad yew di z Zit, ttarran-t yer sker; tetten-t s lqahwa.

-58- Zququ (t1)

- Izumbiyen (t2)

Talya										
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem		
		Tawsit		Amđan		Addad				
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	asuddim
Cerfa	Zququ	∅	✓	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Rafur	Izumbiyen	✓	∅	∅	✓	✓	yizumbiyen	✓	/	/

Anamek



Dtiεeqqayin d tiberkanin tteḡayent-d deg cceġra n uzumbay.

-59- Zzeerur (t1, t2)

Talya											
Tamnađt	Isem	Ticrađ tigejdanin						Taggayt n yisem			
Cerfa	Zzeerur	Tawsit		Amđan		Addad					
		amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	aħerfi	uddis	uddus	asuddim
		Rafur	✓	∅	✓	∅	✓	∅	✓	/	/
Anamek											
yettemyay-d deg lexla, ifarawen-is d imecťah d iħcayciyen ifurkawen-is sean isennanen ixeddem-d tiēeqqayin d tičinawiyin.											

**Taggrayt**

Deg wayen yerzan anamek n wawalen nufa-d kan anagar yiwen n yisem yemxalaf unamek-is di snat n temnaḍin-a awal "Tabazint", yesṣa yiwet n talya ama deg temnaḍt n Rafur ama deg Cerfa, maca anamek yemxalaf

Isem	Anamek	
Tabazint	Cerfa	Xedmen-tt s sselq, ney s tiyiac, ad ten-ssired, ad ten-gzem d imecṭac, ad ten-rren ad rrigten deg teccuyt; mi rragten ad ten-id-nekkes yer tseksut ad qqitren, ad ten-neṣser akk deg aman-nni ideg rragten; nekni ad nili nheyya-yas-d yakan lmerqa-ines; deg s lebsel, lbaṭaṭa, ttumaṭic, ticert...; ad nger sselq-nni ney tiyiac yer lmerqa-nni ad kemlen ad wwen jmiε. Mi dayen tewwa llan wid i as-ixedmen timellalin.
	Rafur	Tettmagga s uwren, timellalin, tisent d cwiṭ n tmettunt, ad ten-xelḍent s tejjelt ad tent-xedmen d timdewrin, ad ten-rrent yer lmerqa i yesṣan aman, zzit, lemlaḥ, lebsel, lbaṭaṭa, takurjiṭ, ad wwent di tasilt.

**TAGGRAYT TAMATUT**

## Taggrayt tamatut

Deg tezrawt i nga, negmer-d 59 n yismawen n tgella, nga tasleđt tasnalyamkant i yal isem, tasleđt tella-d s ttawil n tfelwiyin akked tkerdiwin.

Deg yismawen-a llan wid yettemcabin llan wid yemxalafen, d ayen i ay-ad-yesseknen asmeskel amutlay, amgired yella-d kan anagar deg wayen yerzan talya, acku anamek d yiwen i akk ismawen n wammud-nney di snat n temnađin-a(Rafur akked Cerfa), anagar yiwen n yisem ; « *Tabazint* » yesεa yiwet n talya di snat n temnađin-a, maca yemxalaf unamek ; Deg (t1) tettmagga s sselq, tesεa anamek n *tbidest* deg (t2), ma deg (t2) tettmagga s uwren tesεa anamek n *tεesbanin tileqqaqin* deg (t1).

Ɔer taggara nessawed nefka-d tiririt yef usteqsi i d-nefka deg tezwert, nufa-d akken d aswir n tesnalya i deg yuget usmeskel.

Ihi igemmad i yer nessawed:

Nufa-d azal n 25 n yismawen sεan yiwet n talya s lekmal ulac deg-sen asmeskel.

MD: (*adyes/ ayrum n yirden/ ikkil / seksu/ / lbađađa tuftayt/ Xebzeddar*)

Maca llan kra mgaraden deg uswir n temsislit yedra-d deg-sen ubeddel deg kra n tergalin, dagi nufa-d d akken snat n temnađin-a(Rafur/ Cerfa) mxalafent deg ugsusru n kra n tergalin

MD : (*lmeqrud(t1)/lmeqrud(t2)*),( *acewwađ (t1)/acebbađ(t2)*),(*taya(t1)/taga(t2)*)

Llan dayen kra n ismawen mgaraden deg talya deg wayen yerzan amđan akked tewsit.

Amđan: (*tikerciwin(t1)/ takerciwt(t2)*)

Tawsit : (*lεesban(t1)/ tεesbant(t2)*), (*lmeđluε(t1)/tameđluε(t2)*)

Nufad-d azal n18 n ismawen mgaraden deg talya s lekmal , yella-d deg-sen usmeskel.

MD: (*aftir n uqessul(t1)/ tagzart(t2)*),(*aqeddid(t1)/acedluh(t2)*)  
(*ameṭṭur(t1)/abelxux(t2)*),(*lmella(t1)/ lebraj(t2)*),(*tidekt(t1)/amaday(t2)*).

Llan azal n 40 n ismawen d iherfiyen , ama di Rafur ama di Cerfa.  
MD:(*tabazint(t1)/ tibidest(t2)*),(*zququ(t1)/ izumbiyen(t2)*)

(*tihbal(t1)/ tiyrifin(t2)*).

Maca llan kra n yesmawen , nufa-ten deg yiwet n temnaḍt d iherfiyin ma deg tayed d uddusen, amedya(*ayrum n lmerqa(t1) / rrfis (t2)*), (*lmenfux(t1)/taḥbult n tmellalin(t2)*).

Nufa-d llan azal n 09 n ismawen d uddisen di snat n tmeslayin-a, amedya(*tamellalt deg uyefki (t1,t2)*), ( *taḥbult n leḥwal(t1)/awackan n lexliε(t2)*).

Ma deg wayen yerzan isuddimen nufa-d 08 n ismawen.

MD: (*Tagzart > gzer, Areqqaq > rqiq, Buzelluf > zlef*)

Deg taggara n wawl nessaram ad nili newwi-d amaynut i tayult n tesnilest n tmaziyt, s wakka nezmer ad d-nini ahat ur nessawed ara yer yiswi n tezrawt-nney akken iwata imi ulac leqdic yemmden ney ur nesei ra lexsas, acku lemmer yella yakan leqdic yemmden ilaq ur ttilin-t ra tezrawin-nnidēn.

Ihi, yef wawal n taggara ad d-nini d akken nessaram ad ilin wid ara ikemlen abrid n unadi deg tesnilestn tmaziyt lada deg trakalt tamutlayt.



**Umuy n yidlisen**

Umuy n yidlisen

**Idlisen**

1. DUBOIS, J. (1973), *Dictionnaire de linguistique et de science du langage*, Ed. Larousse.
2. DUBOIS, J. (1999), *Dictionnaire de linguistique des sciences du langage*, Paris, Ed. Larousse.
3. DUBOIS, J. (2002), *Dictionnaire de la linguistique et de science du langage*, Ed. Larousse-bordas/vuef.
4. GEORGES, M. (2004), *Dictionnaire de la linguistique*, Ed. Puf.
5. HADDADOU, M. A. (2000), *Le guide de la culture berbère*, Ed. Ina-yas.
6. LEHMANN, A, et MARTIN-BERTHER, F(2000), *introduction à la lexicologie sémantique et morphologique*, Ed. Nathan/HER.
7. LEHMAN, A et MARTIN BERTHET, F. (2002), *Introduction à la lexicologie sémantique tmorphologie*, Paris, Ed. Nathan,Vux.
8. MARTINET, A. (1967), *Eléments de linguistique générale*, Paris, Ed. Armand Colin.
9. NAIT-ZERRAD, K. (1995), *Grammaire de berbère temporain (Kabyle)- Morphologi*, Alger, Ed, Enag.
10. Pierre, CH et Dubois, J et Marcellesi, L et Guespin, M. (2002), *Dictionnaire du linguistique*, Paris, Ed. Larousse.
11. ROBINS, H. (1973), *Linguistique générale : une introduction*, Paris, Ed. Armand Colin.
12. SIOUFFI, G.et VAN REAMDONK, D. (2007), *100 fichiers pour comprendre la linguistique*, Paris, Ed Bréal.
13. SAUSSURE, F.D. (2002), *cours de la linguistique générale*, Bejaia, Ed.Talantikit.
14. SADIQI, F. (1997), *Grammaire du berbère*, Ed. L'Hermattan.

**Tizrawin nnig turagt**

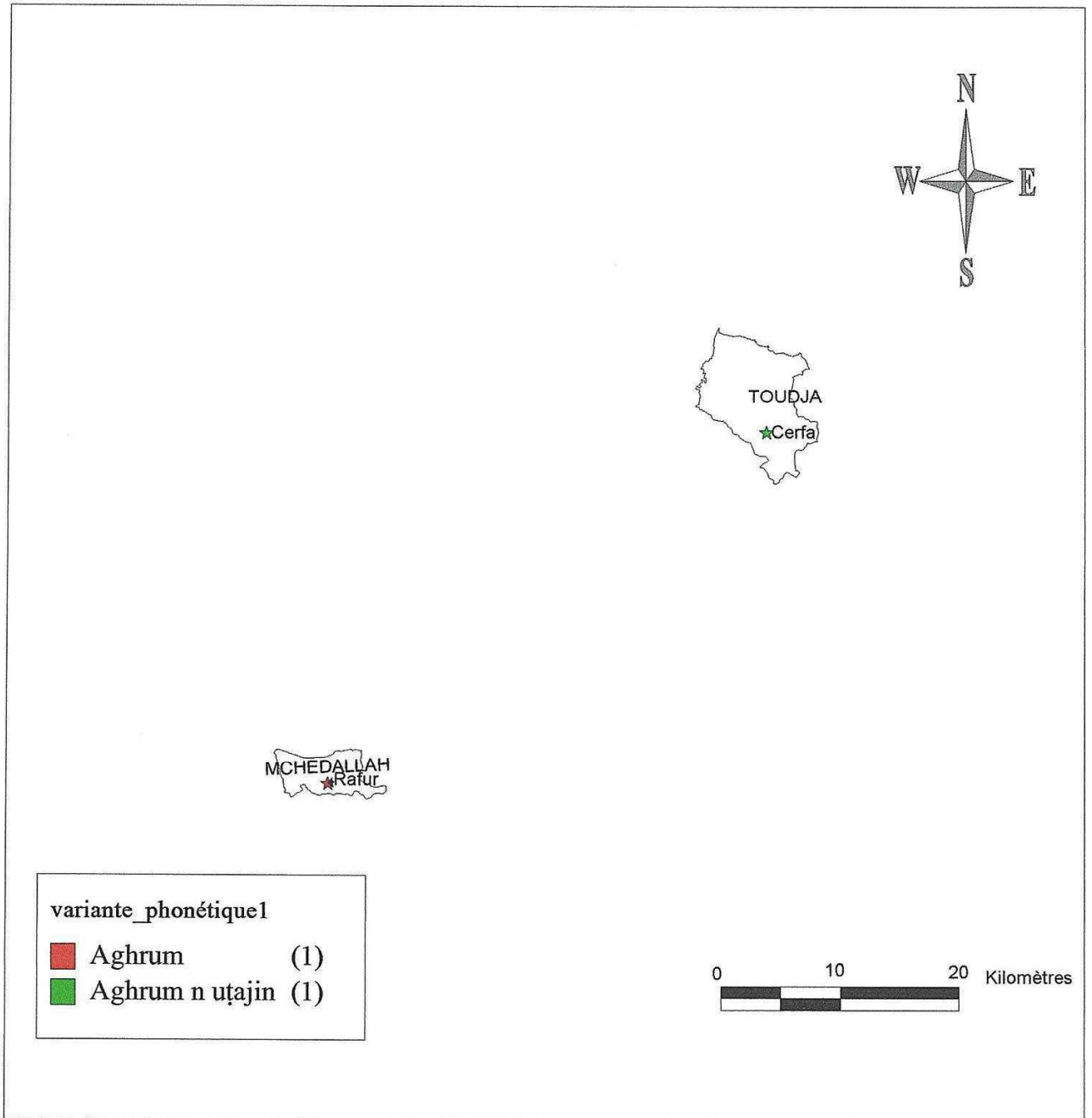
- AISSOU. O, (2007), *Etude comparée de deux parlées : parler d'Aokas et parler d'Irjen*, Mémoire de Magister, sous la direction de NAIT ZERRAD (K.), Université de Bejaia.
- BERKAI. A. A, (2002), *Essai d'élaboration d'une terminologie de la linguistique en Tamaziyt*, Mémoire de magistère, universite de bejaia(Algerie).
- SMAIL IGGUI. S, (2004), *Contribution à l'étude du lexique kabyle de la botanique*, Mémoire de Magister, Universite de Bejaia.
- Tidjet. M. 1997, *polysémie et abstraction du lexique amazighe*, mémoire de magistère de liguistique amazighe, université de bejaia.

### **Imawalen d yisegzawalen**

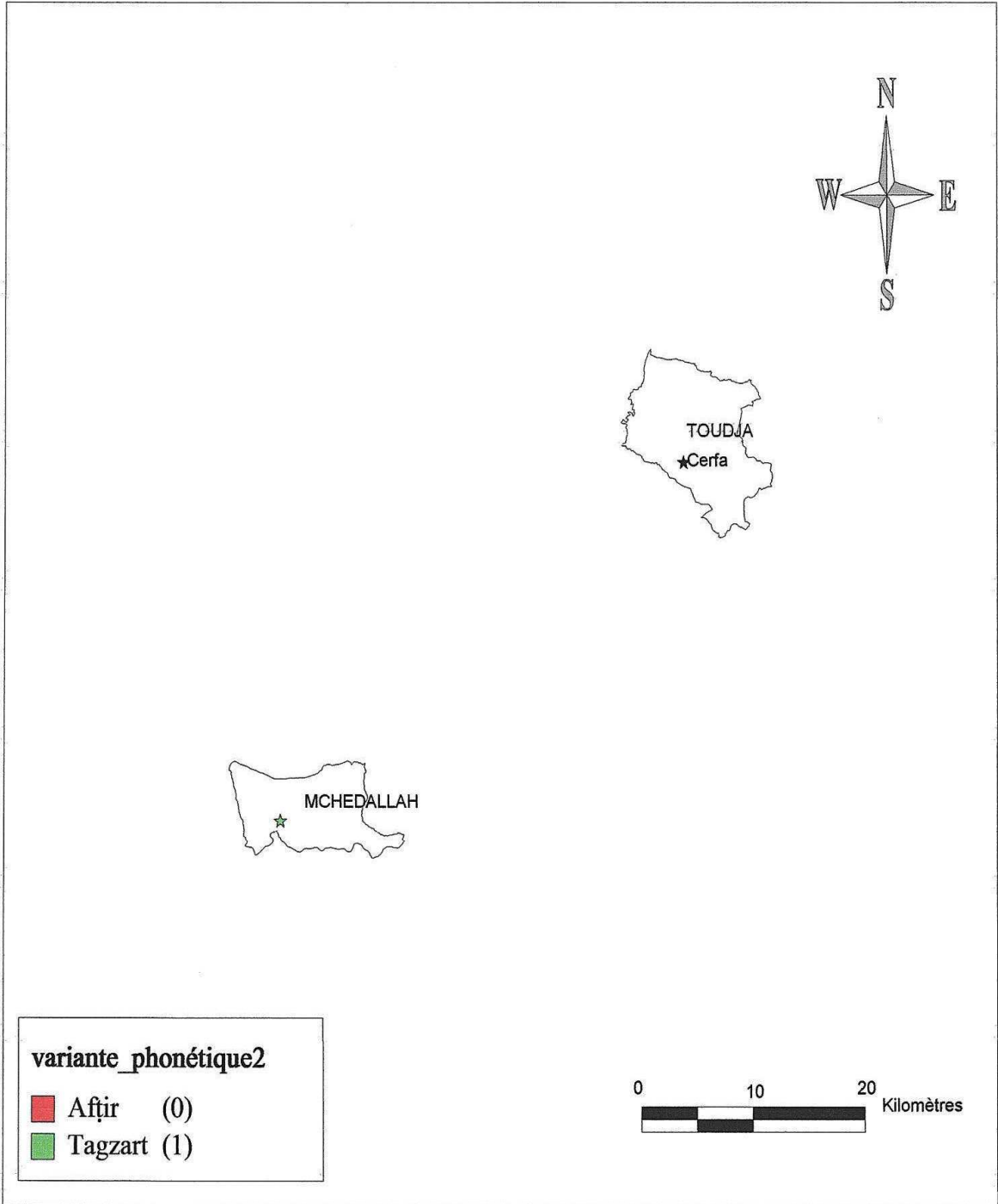
- Berkai, A .A, 2009, *Lexique de la liguistique, Français-Anglais-Tamaziyt*.
- Boumalek, A. et Nait-Zerrad, K, 2009, *Vocabulaire grammatical amazigh, Amazigh-Français-Anglais*

**Tijentad**

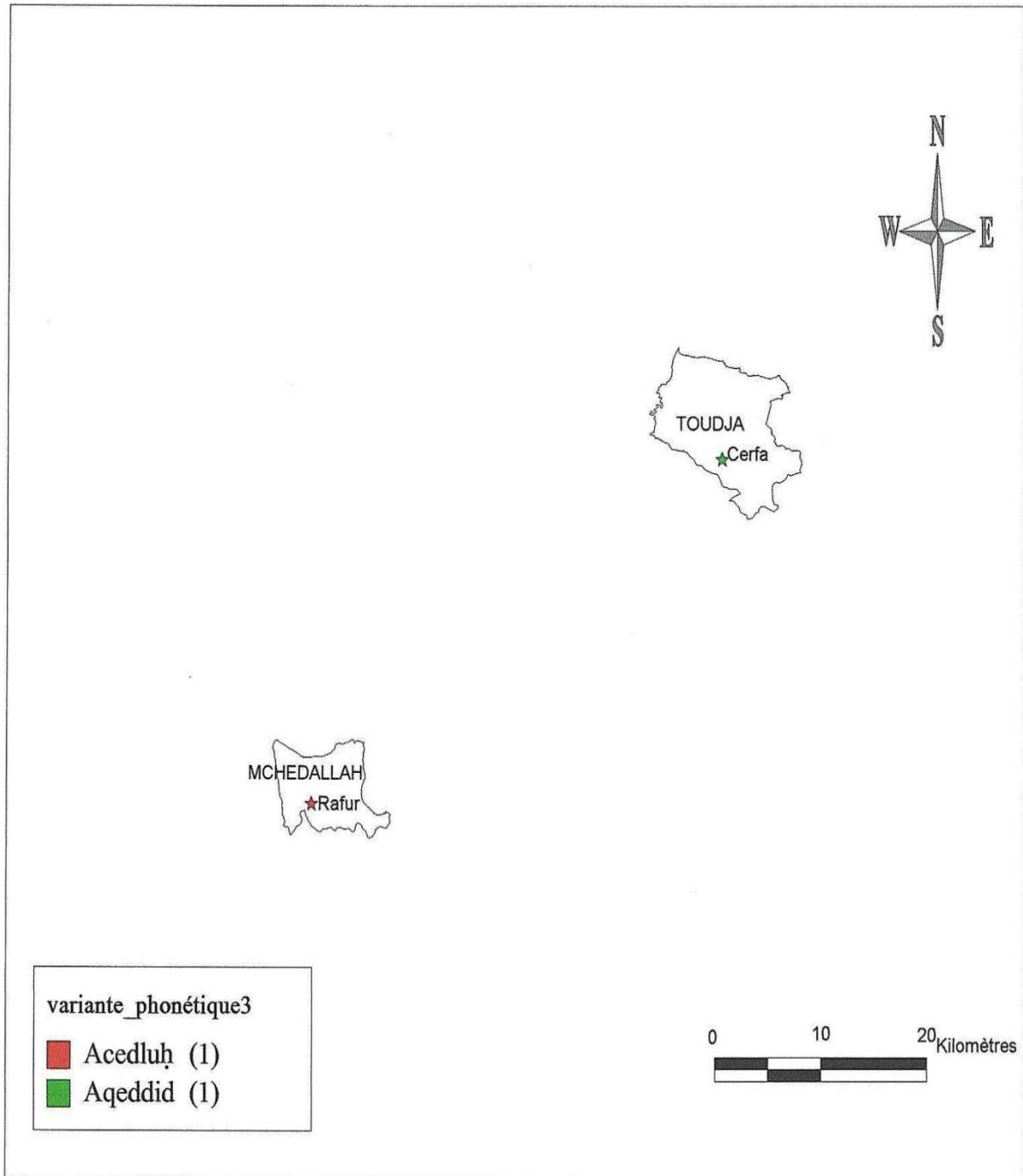
Takerđa n usmeskel n wawal "Aghrum "



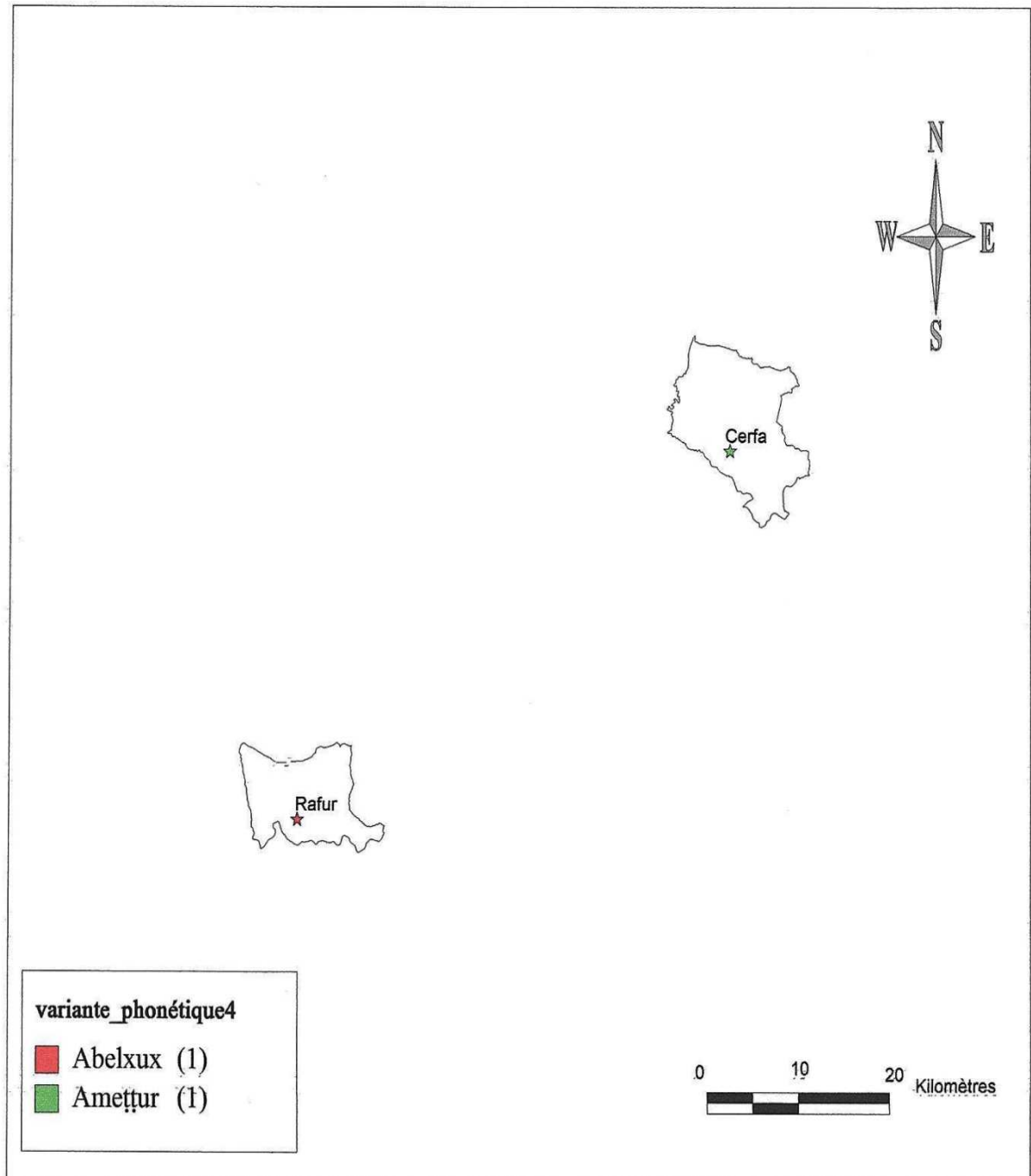
Takerđa n usmeskel n wawal " Afřir "



Takerđa n usmeskel n wawal " Aqeddid"

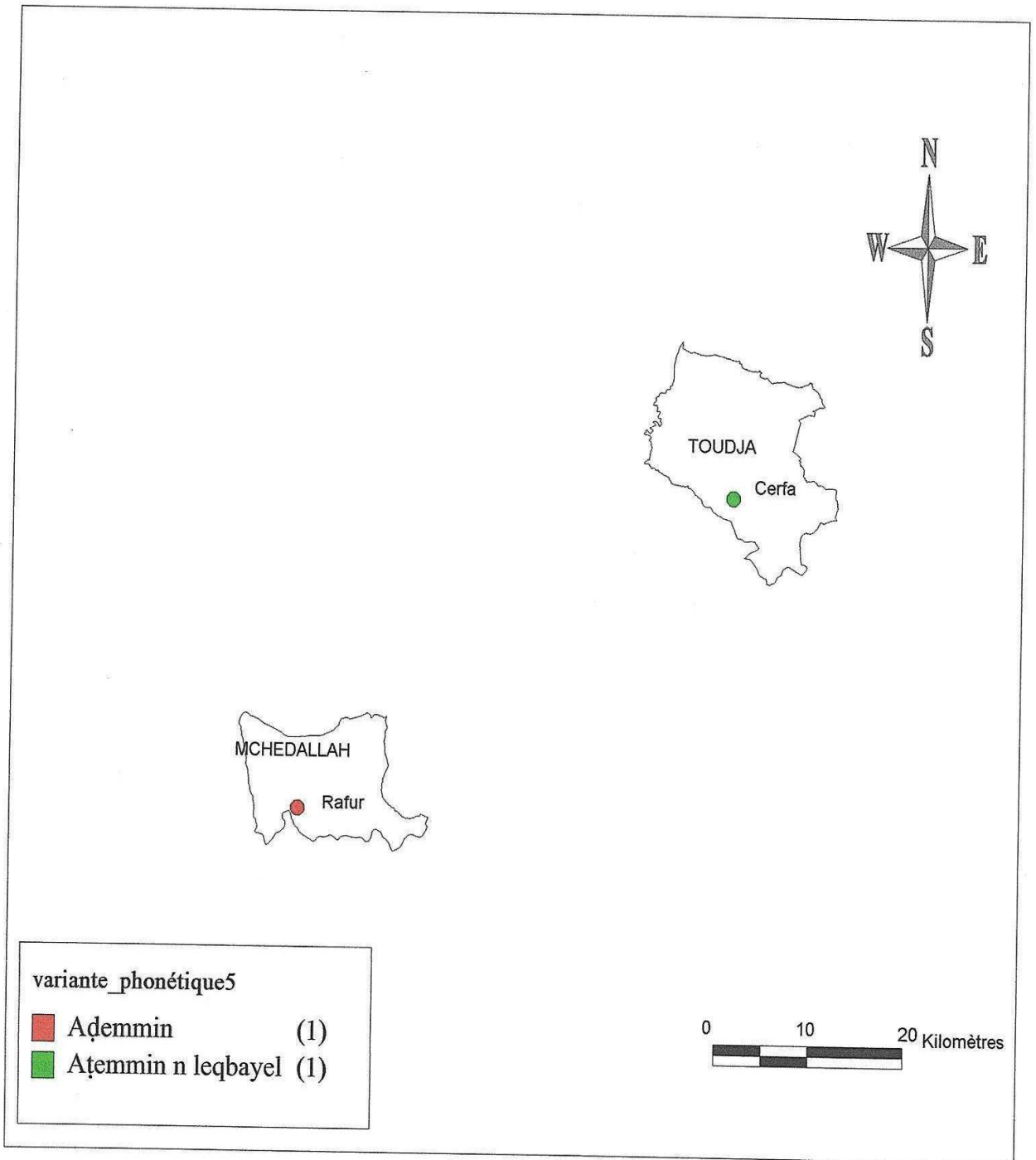


Takerða n usmeskel n wawal " Ameṭṭur "

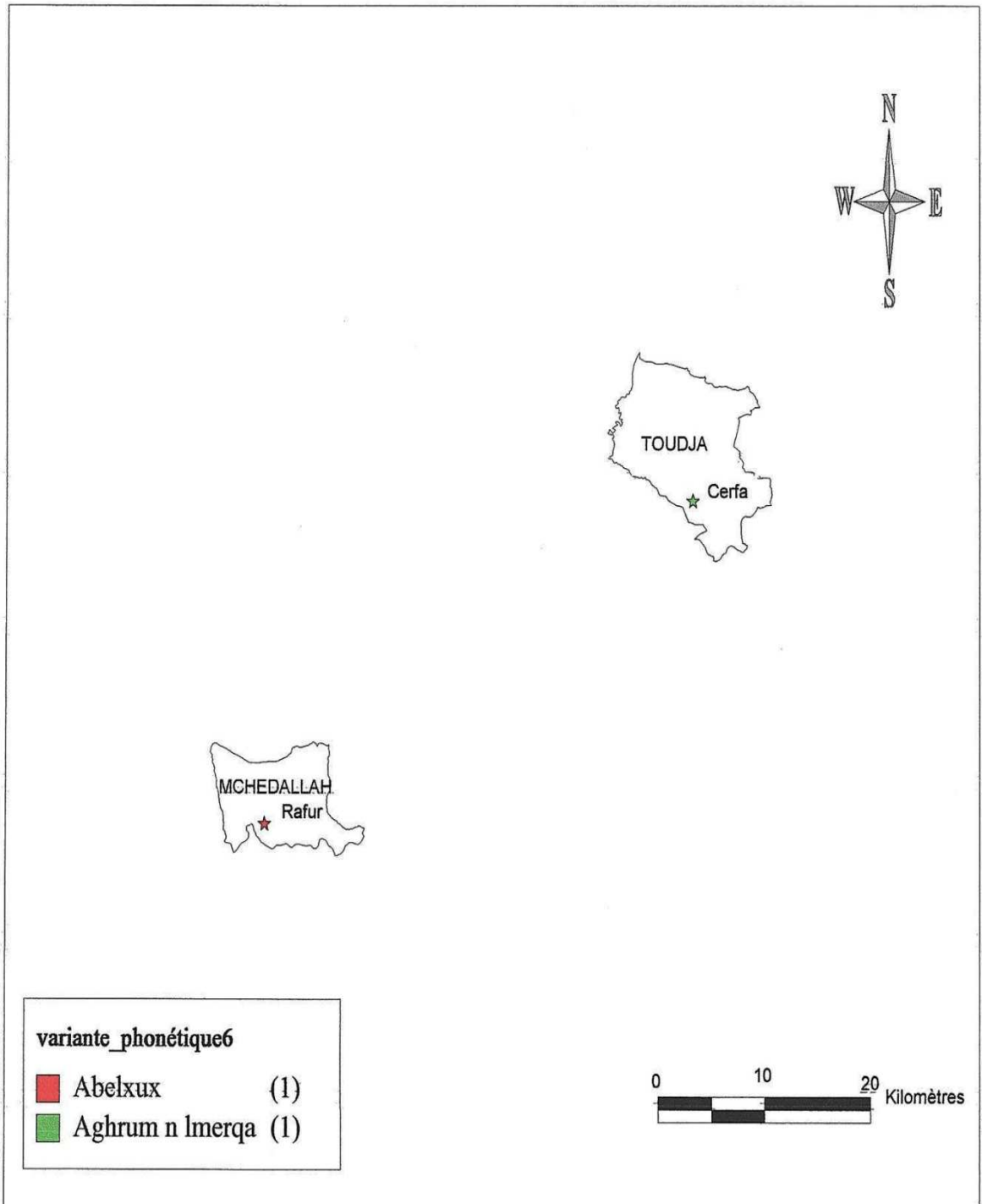




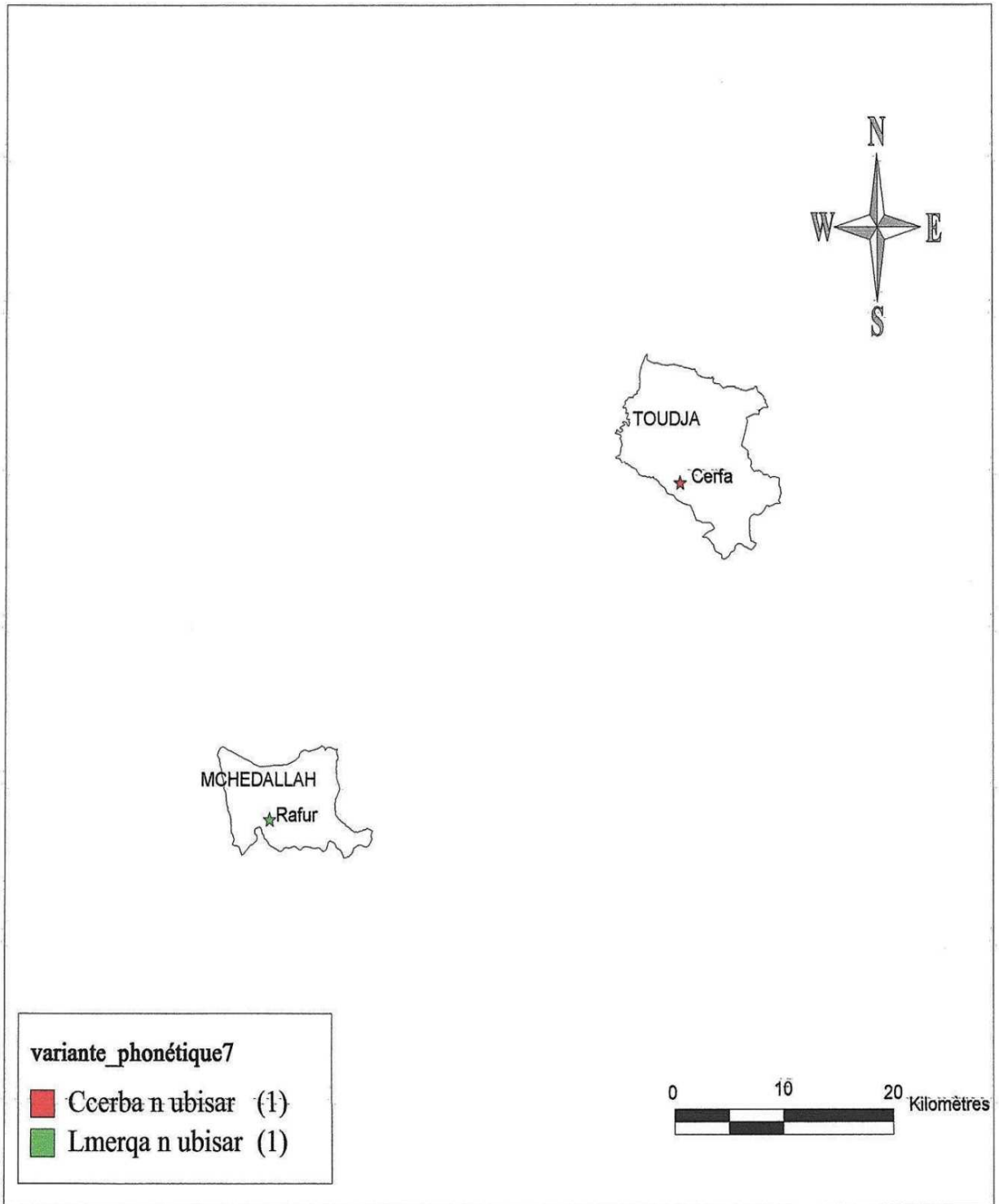
Takerða n usmeskel n wawal " Ațemmin "



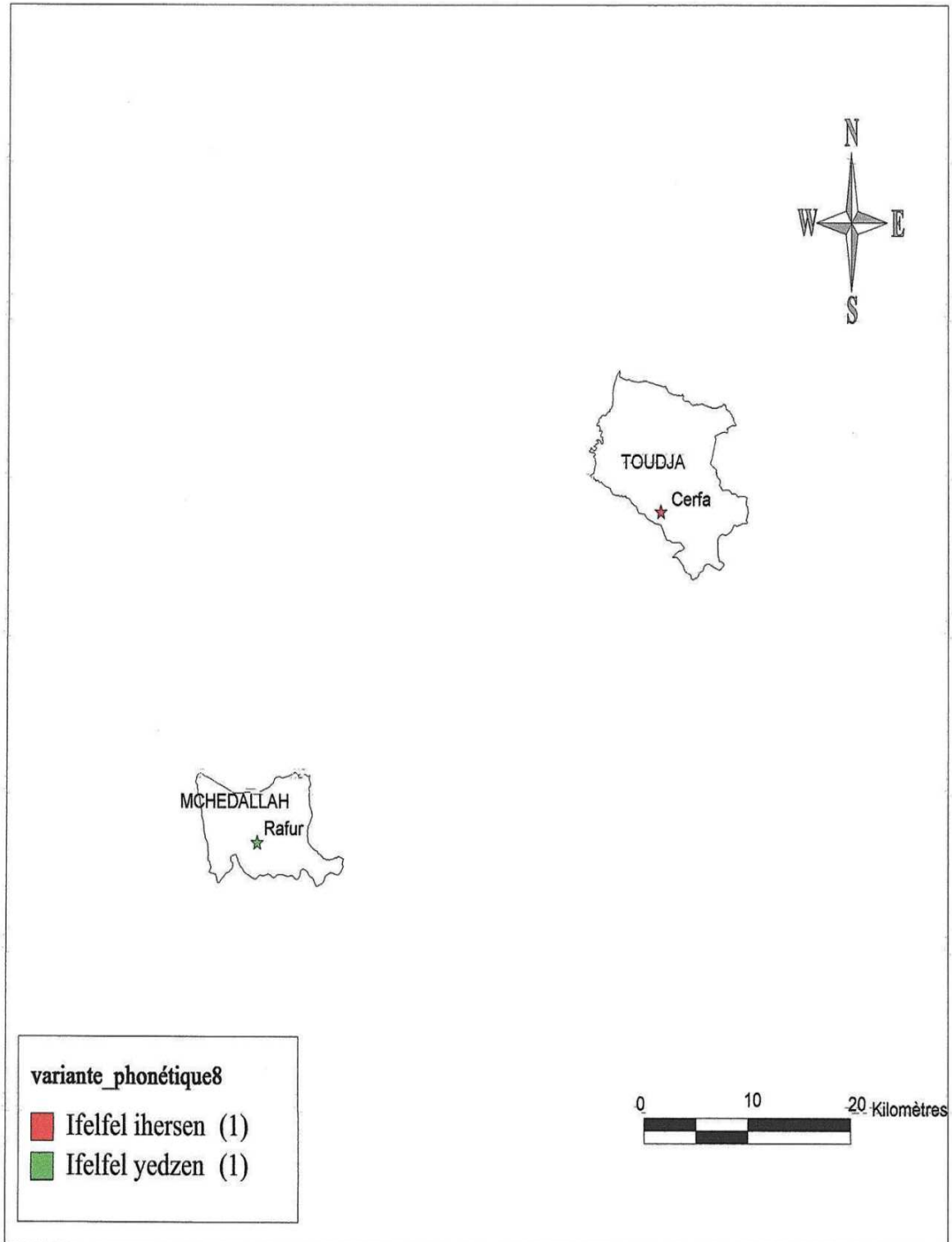
Takerða n usmeskel n wawal " Aghrum n lmerqa"



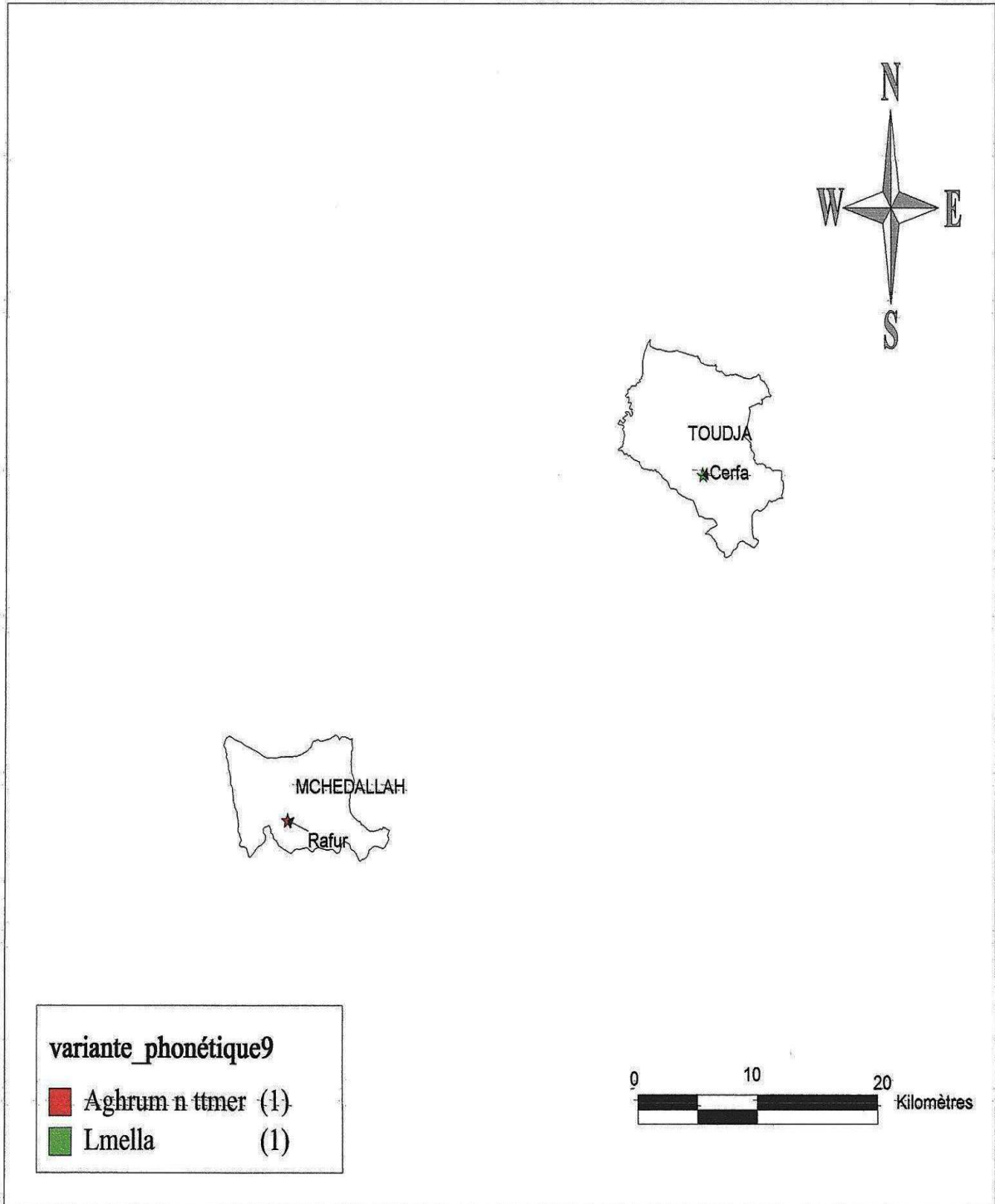
Takerđa n usmeskel n wawal" Ccerba n ubisar"



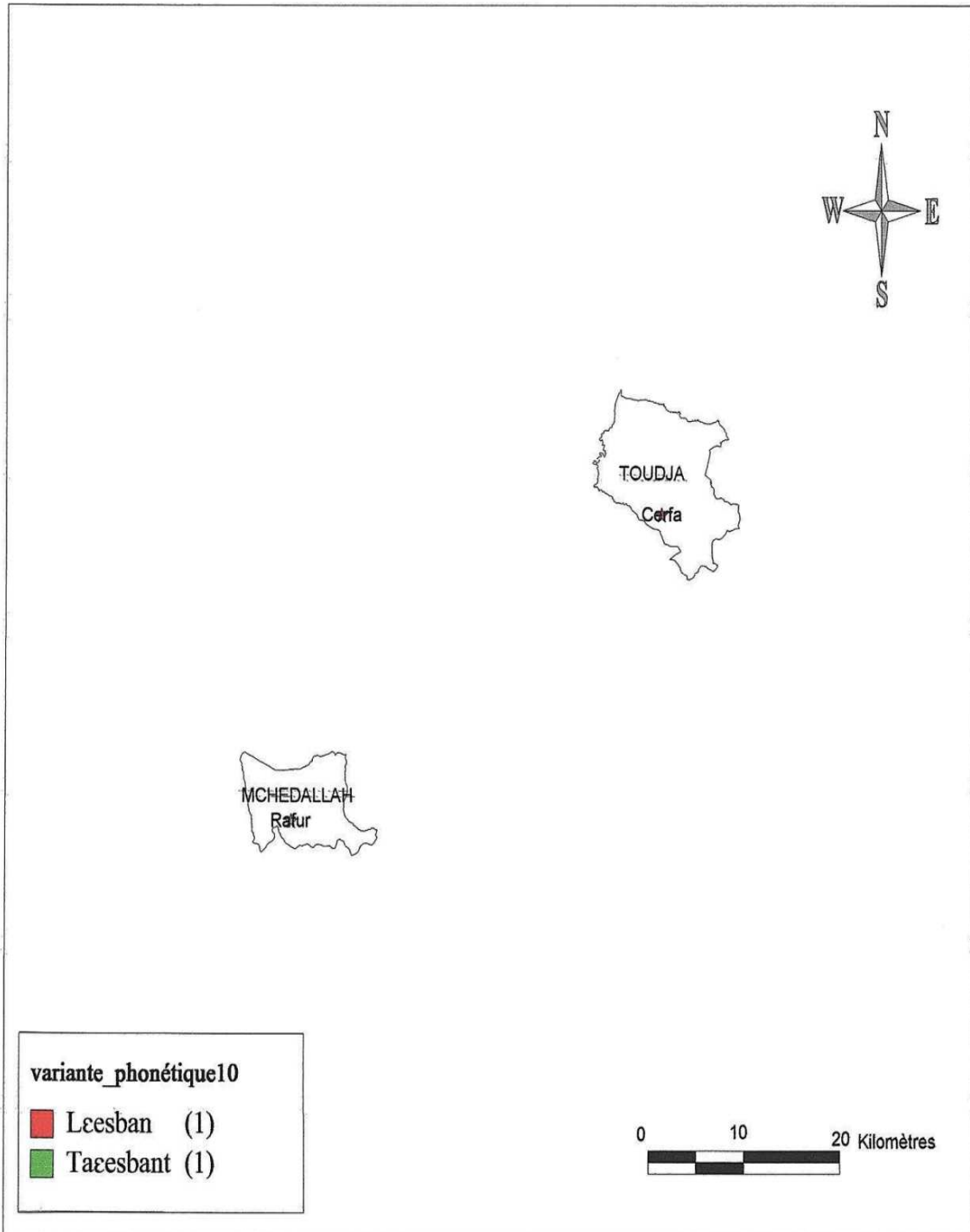
Takerđa n usmeskel n wawal "Ifelfel ihersene"



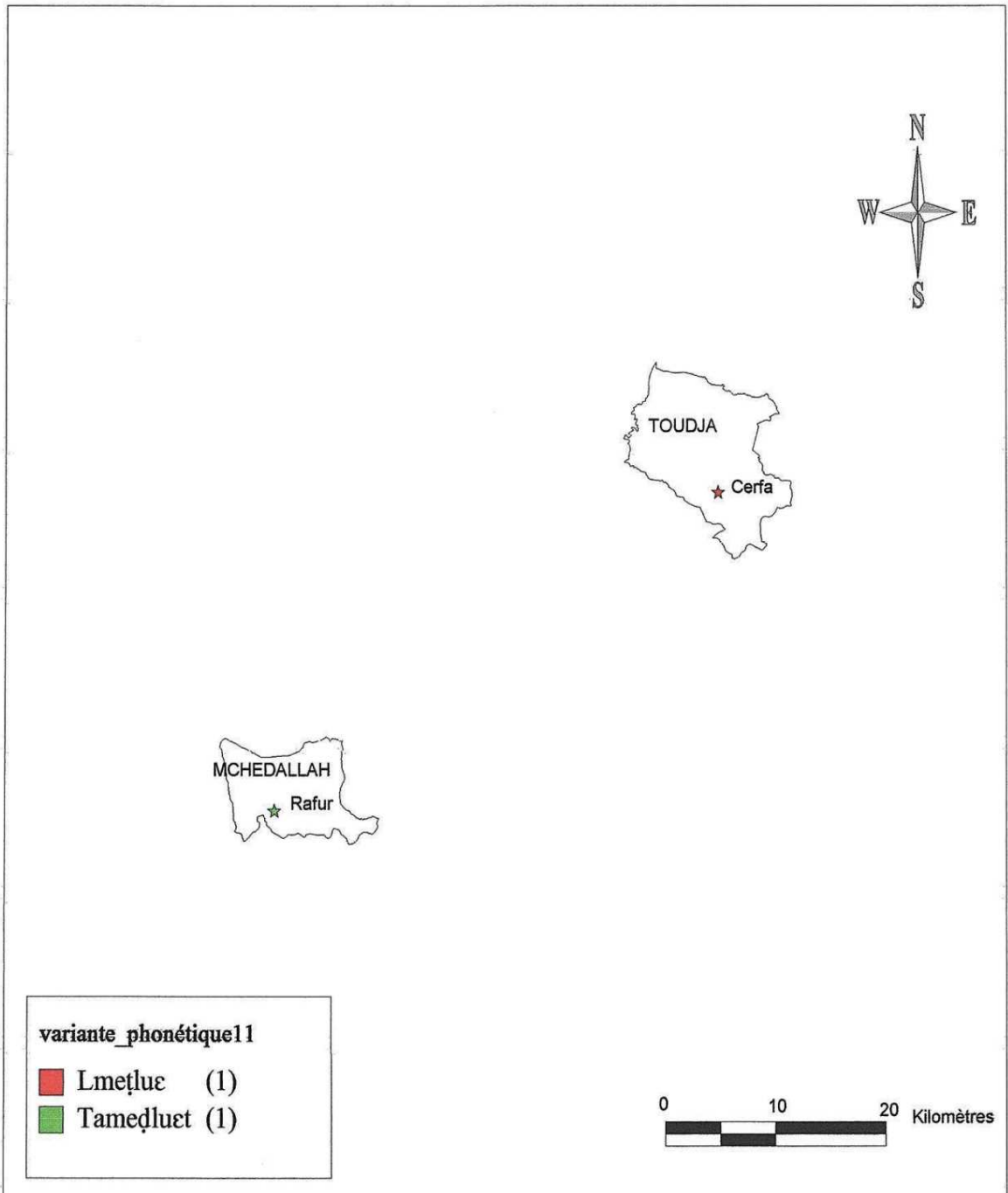
Takerða n usmeskel n wawal " Aghrum n ttmer"



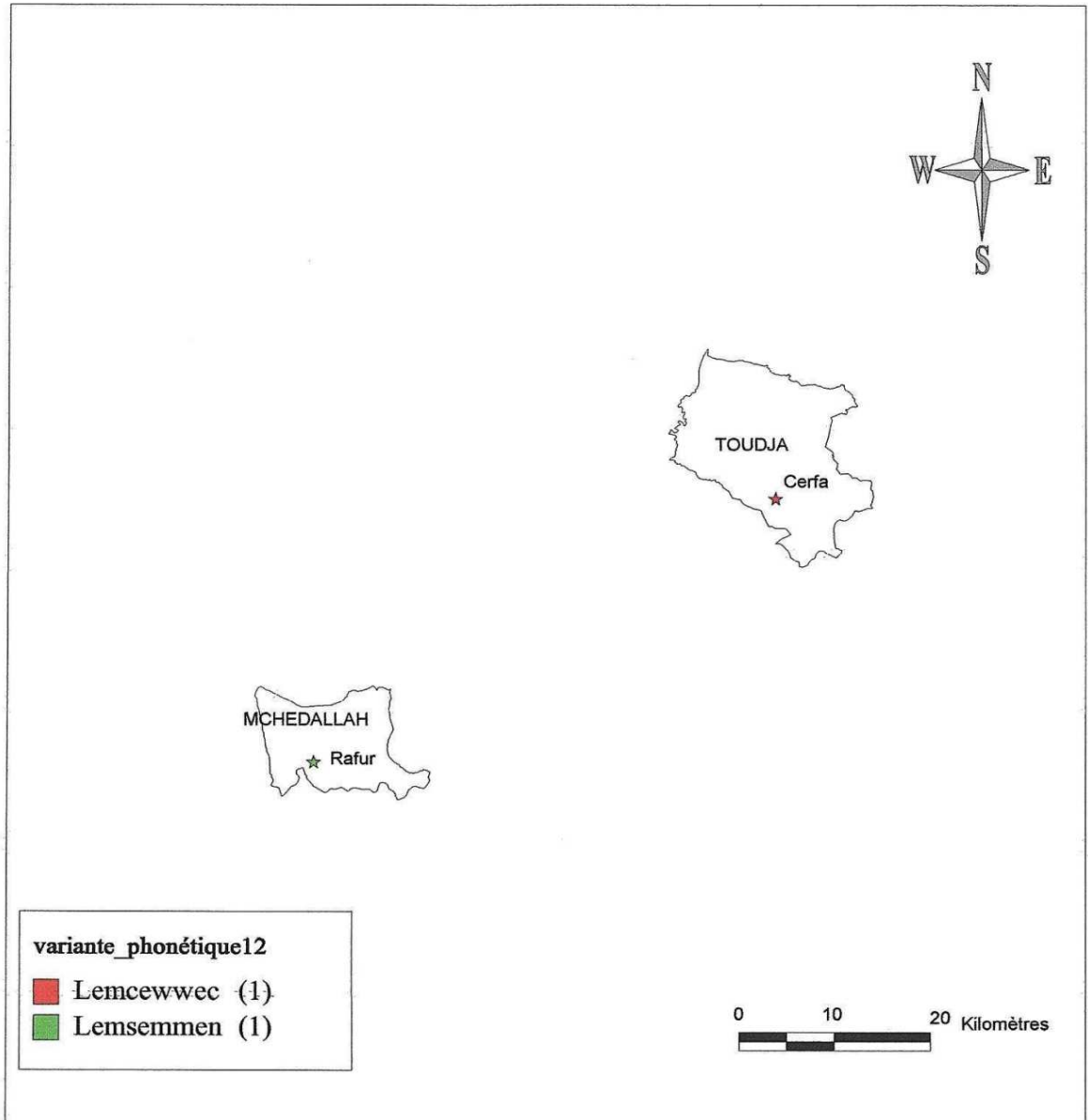
Takerda n usmeskel n wawa 1 " Leesban"



Takeɛda n usmeskel n wawal " Lmeɛɓuc "

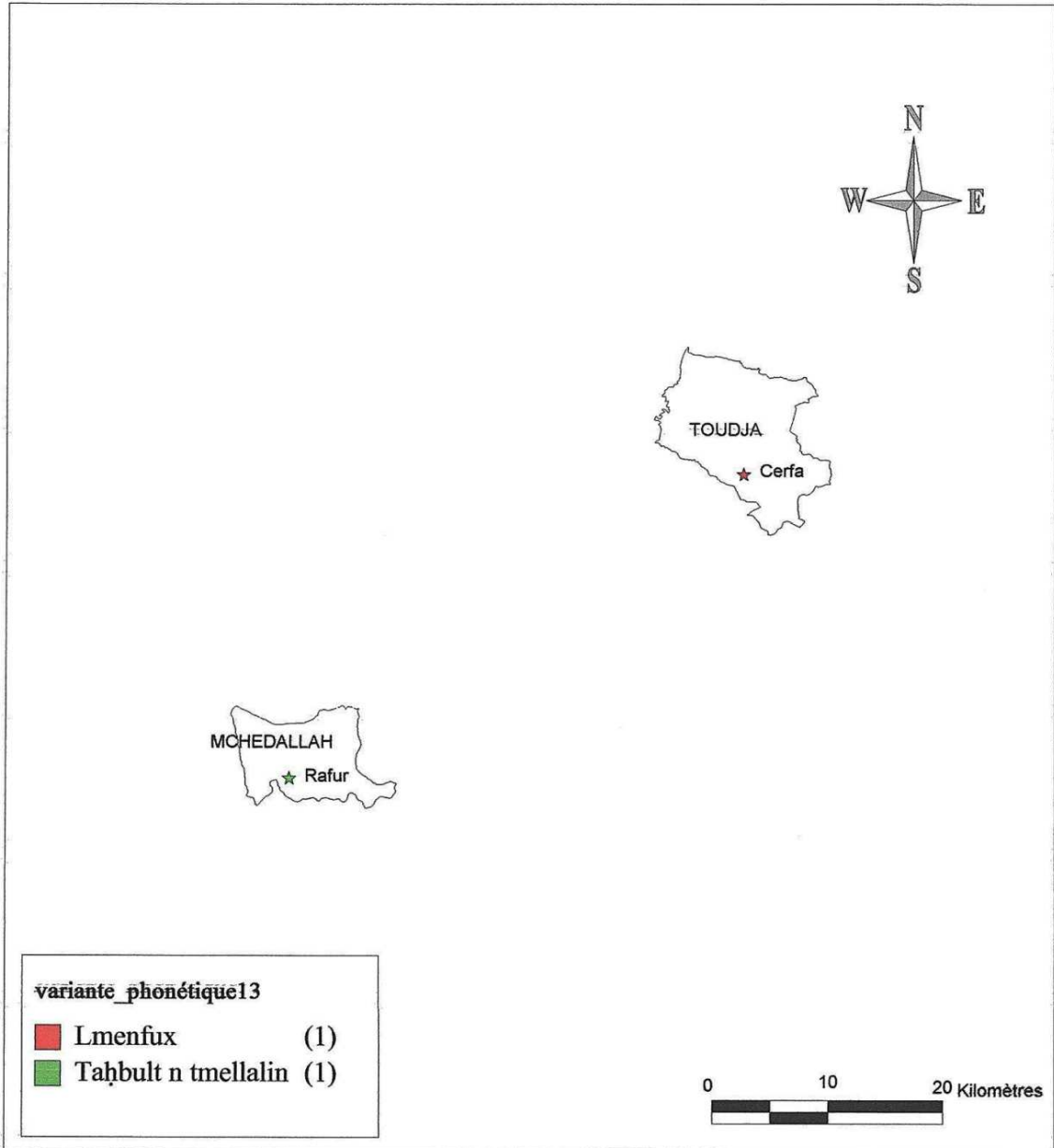


Takerđa n usmekel n wawal " Lemcewwec"

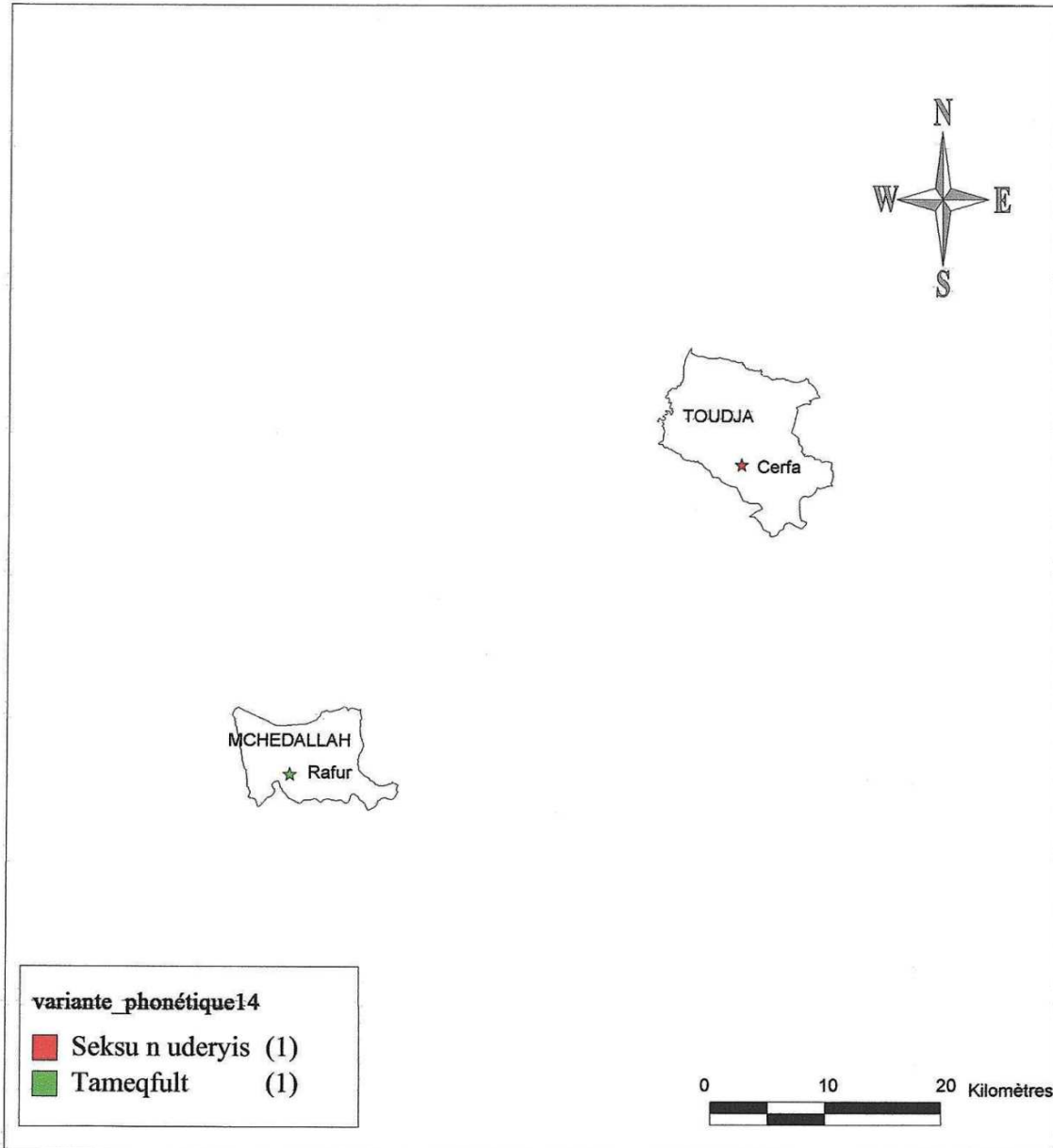




Takerđa n usmekel n wawal "Lmenfux"



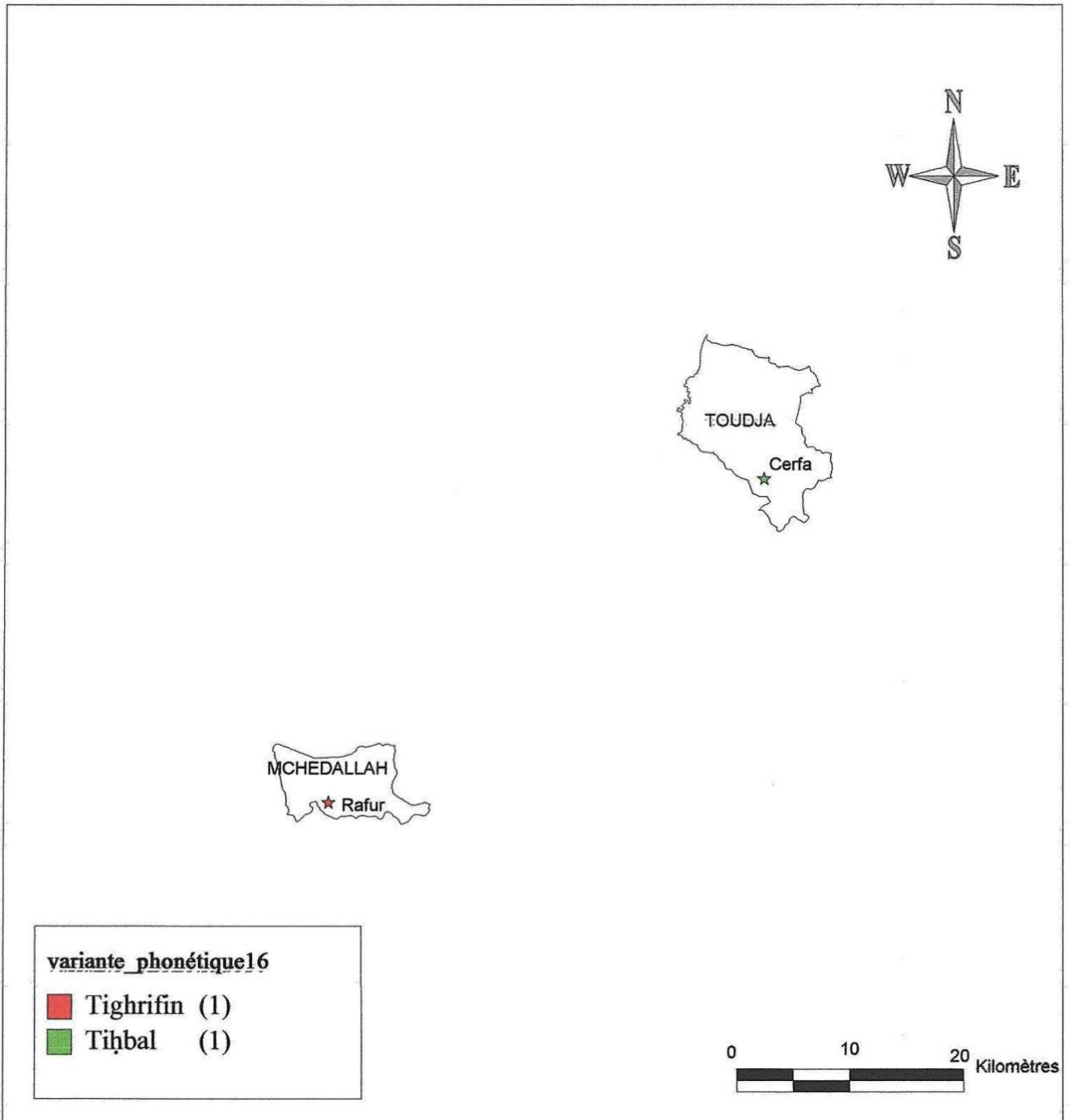
Takerða n usmeskel n wawal " Seksu n uderyis"



Takerða n usmeskel n wawal " Lsanleusfur"



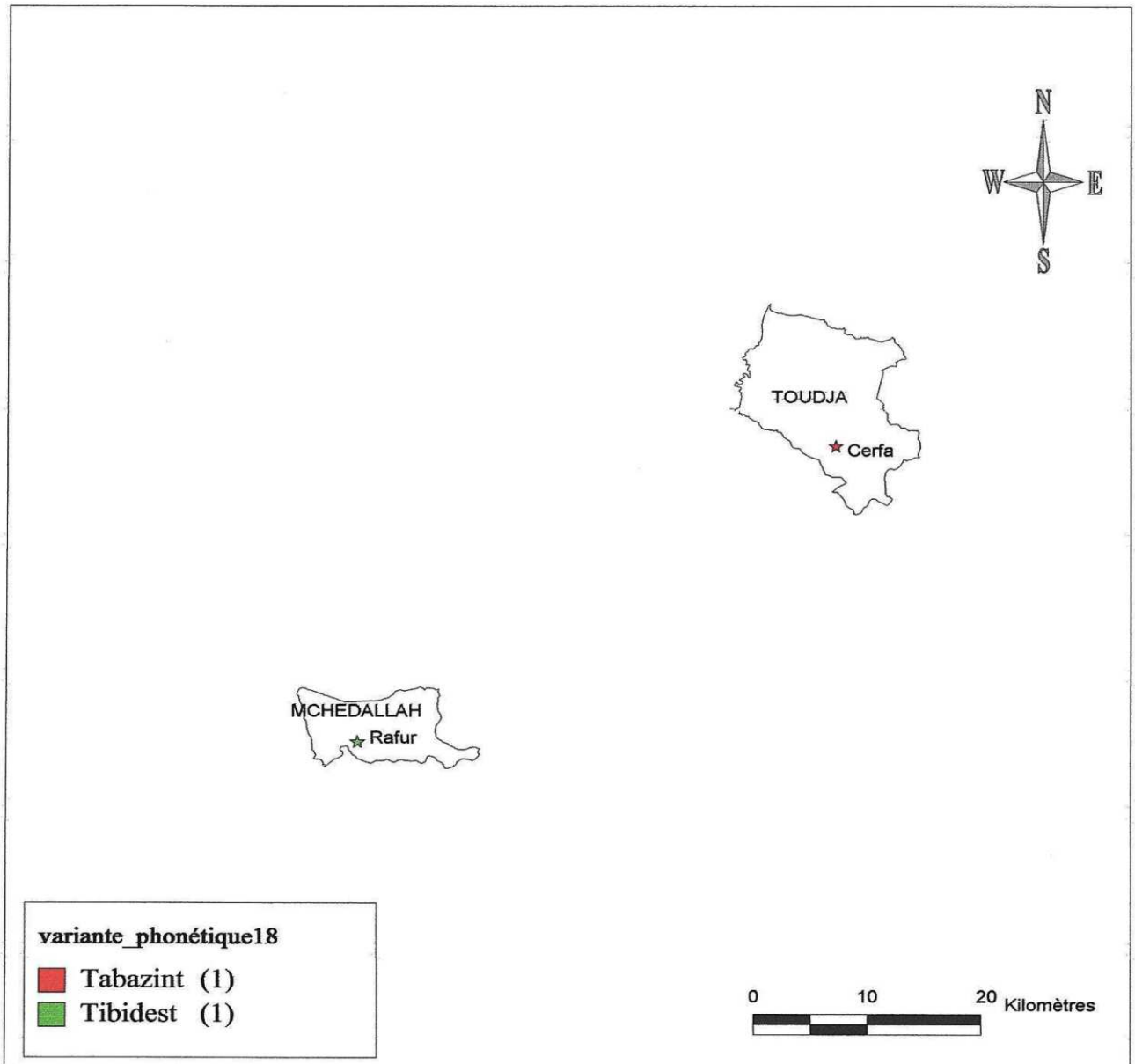
Takerɗa n usmeskel n wawal " Tiḥbal"



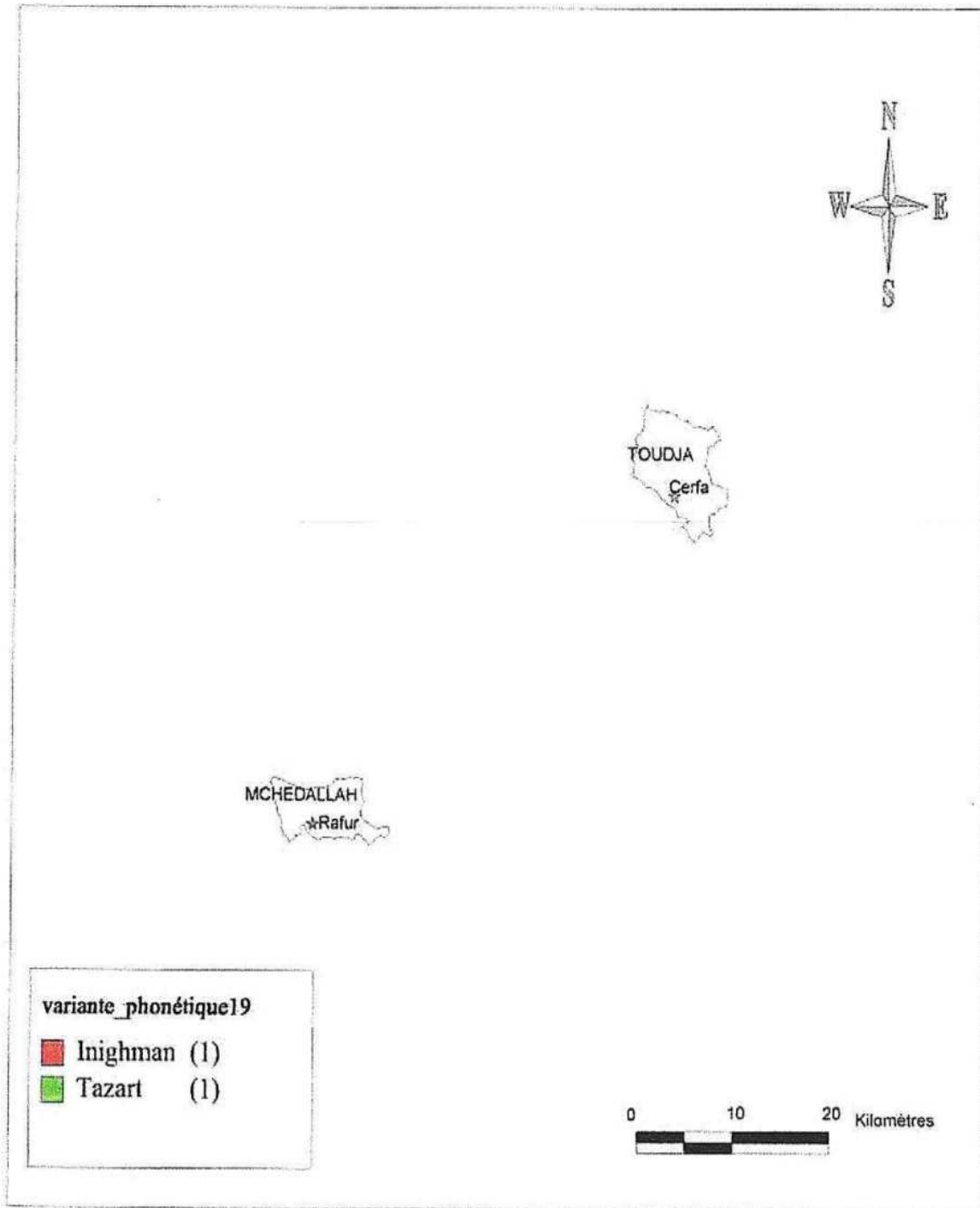
Takerða n usmeskel n wawal "Taḥbult n leḥwal"



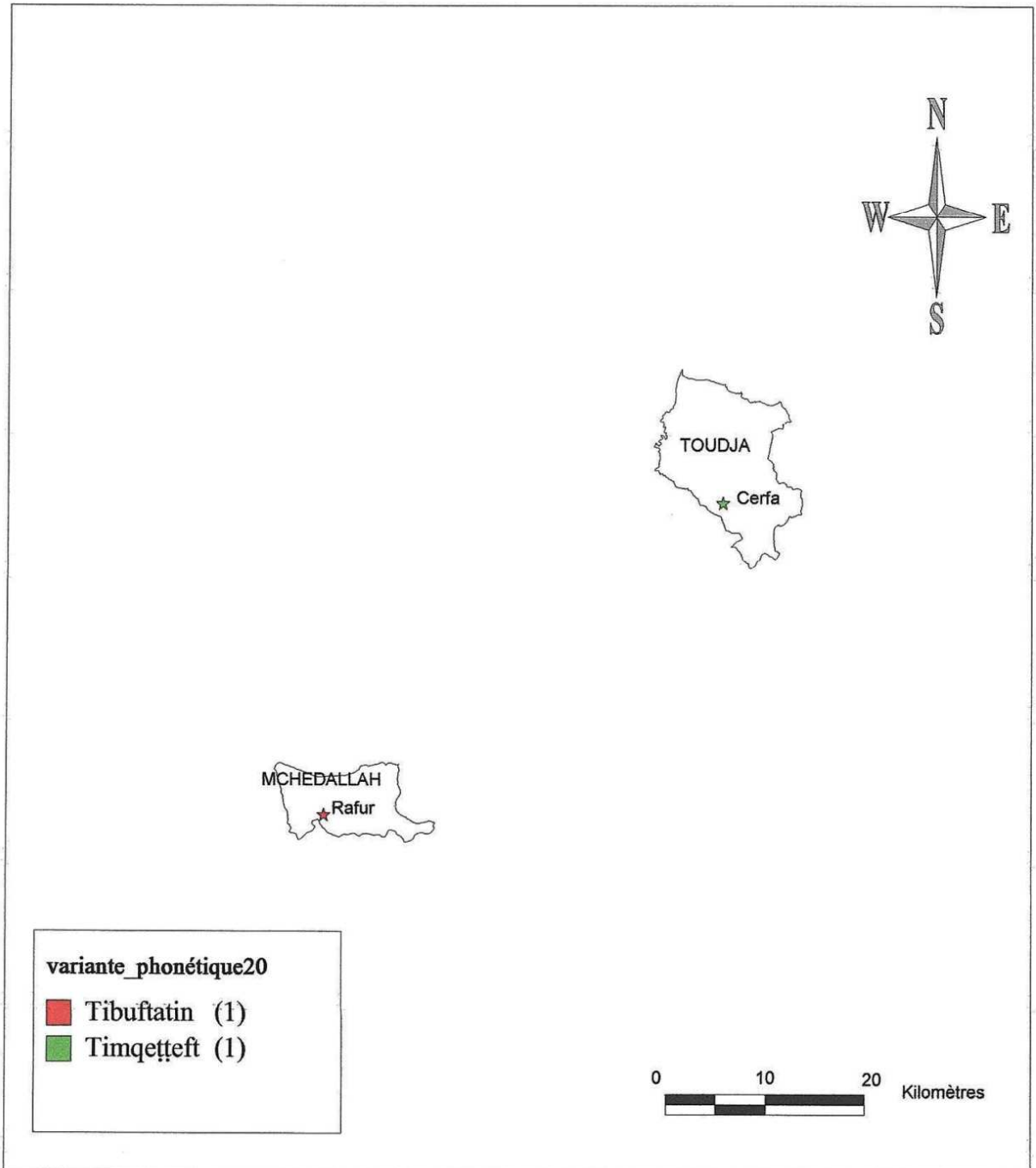
Takerða n usmeskel n wawal" Tabazint"



Takerða n usmekel n wawa l " Tazart"



Takerða n usmeskel n wawal " Timqetfeft"

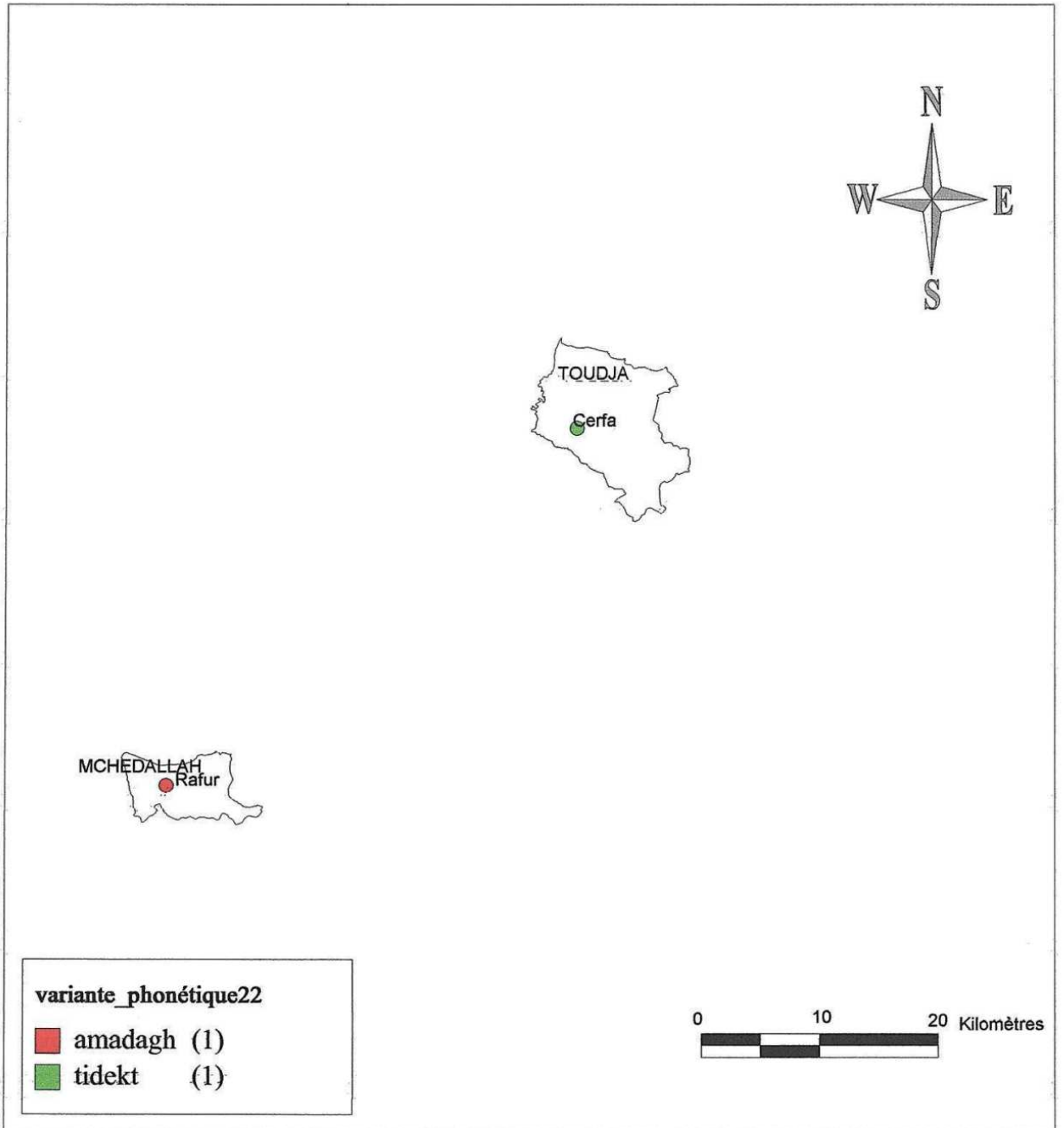




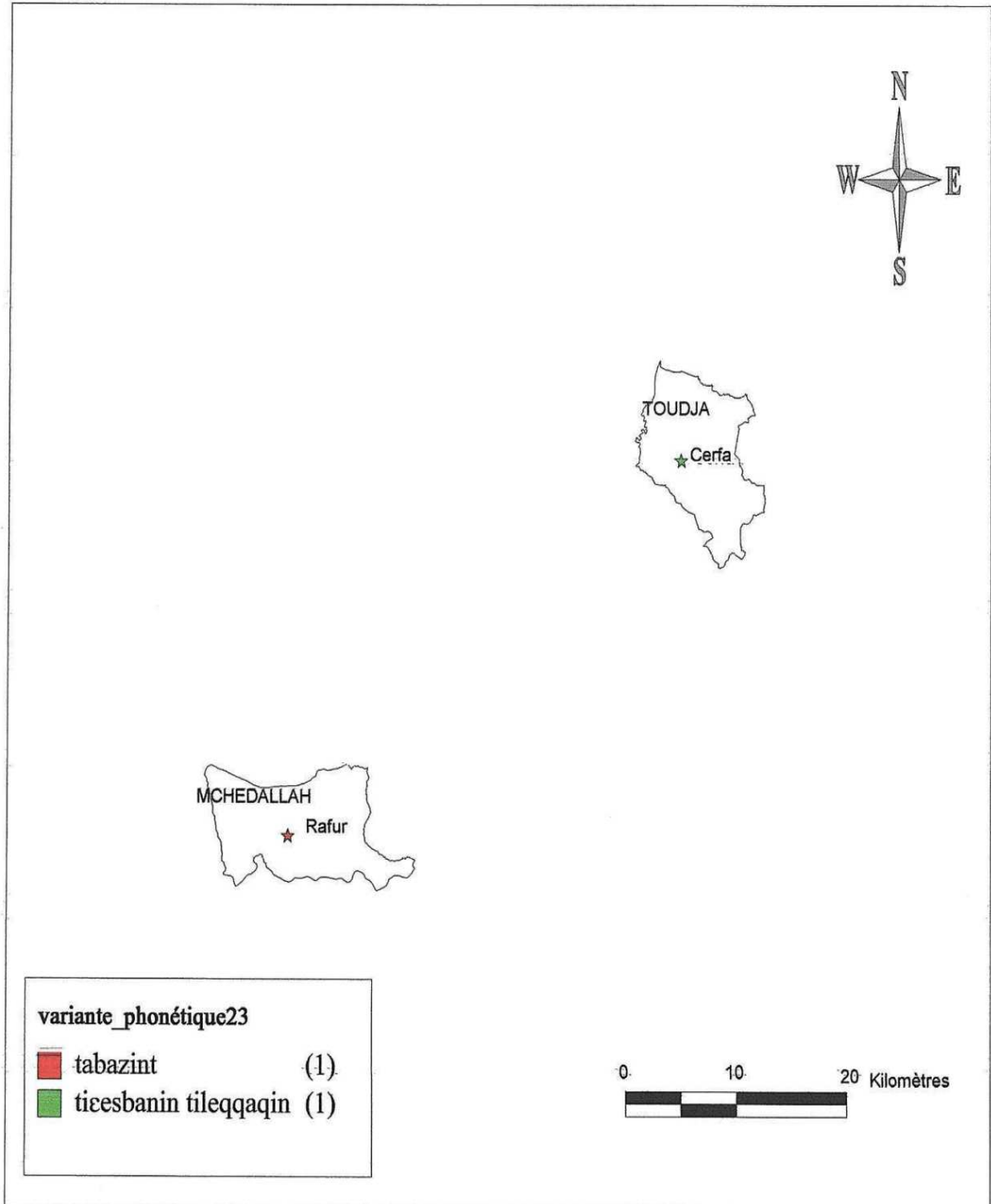
Takerda n usmeskel n wawal "timellalin tuftayin"



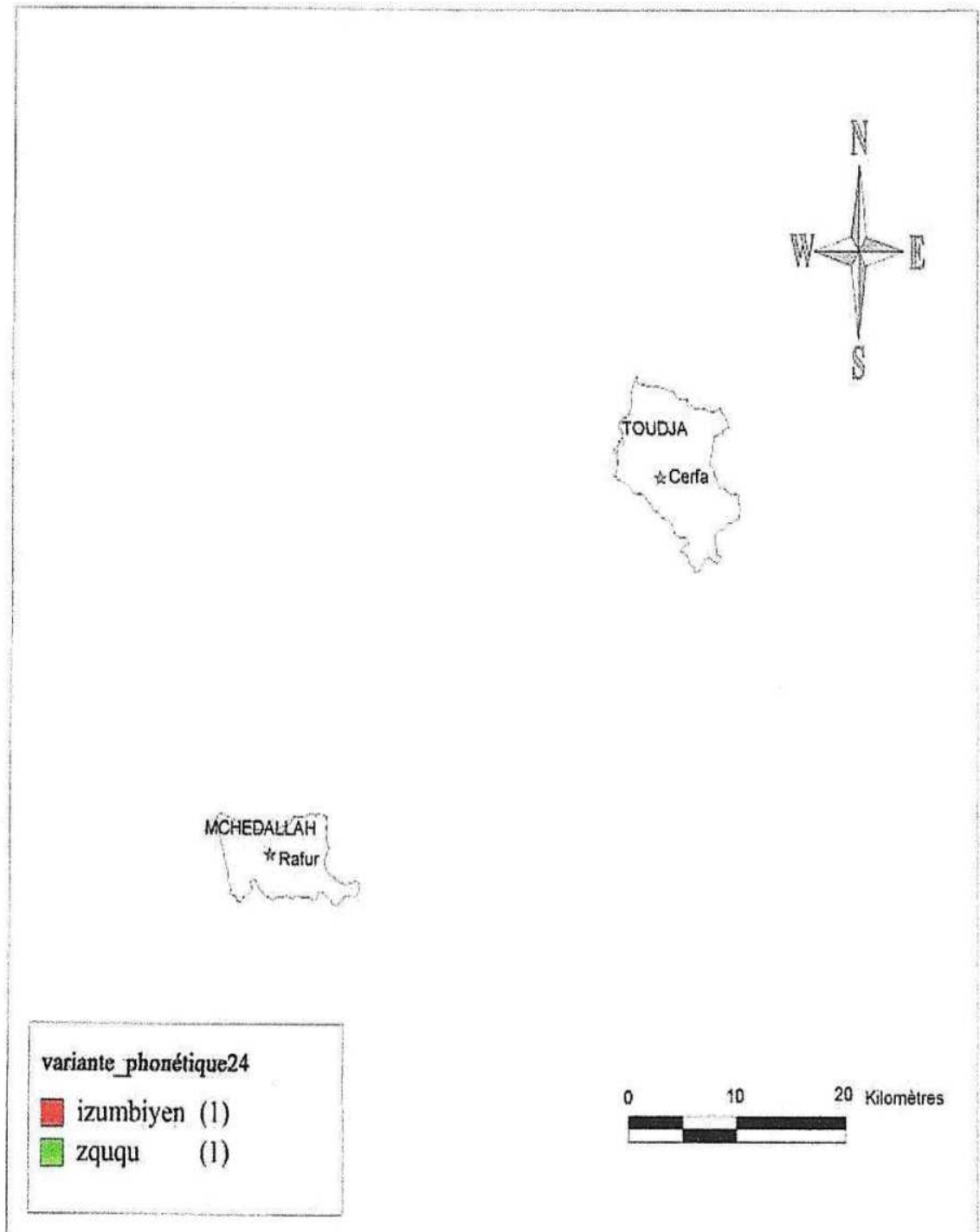
Takerða n usmeskel n wawal " tidekt "



Takerda n usmeskel n wawal" tiesbanin tileqqaqin "



Takerða n usmeskel n wawal "zququ"



**Ammud**

## Ammud

---

**Ammud :**

<b>Uttun</b>	<b>Tamnadt n Cerfa</b>	<b>Tamnadt n Rafur</b>	<b>Asebter</b>
<b>01</b>	Ayrum n utajin	Ayrum	<b>33</b>
<b>02</b>	Aftir	Tagzart	<b>35</b>
<b>03</b>	Aqeddid	Acedluḥ	<b>36</b>
<b>04</b>	Acewwat	Acebbad	<b>37</b>
<b>05</b>	Ayrum n ubelluṭ	Ayrum n ubelluḍ	<b>38</b>
<b>06</b>	Areqqaq	Areqqaq	<b>39</b>
<b>07</b>	Amettur	Abelxux	<b>40</b>
<b>08</b>	Atemmin	Aḍemmin	<b>41</b>
<b>09</b>	Adyes	Adyes	<b>42</b>
<b>10</b>	Ayrum n lmerqa	Rrfis	<b>43</b>
<b>11</b>	Arkul	×	<b>44</b>
<b>12</b>	Aemmuc	×	<b>45</b>
<b>13</b>	Ayrum n yirden	Ayrum n yirden	<b>46</b>
<b>14</b>	Axerrub	Axerrub	<b>47</b>
<b>15</b>	Ayrum n temzin	Ayrum n temzin	<b>48</b>
<b>16</b>	Berkukes	Berkukes	<b>49</b>
<b>17</b>	Buzelluf	Buzelluf	<b>50</b>
<b>18</b>	Ccerba n ubisar	Lmerqa n ubisar	<b>51</b>
<b>19</b>	Čekčuka	Čekčuka	<b>52</b>
<b>20</b>	Ifelfel ihersen	Ifelfel yeddzen	<b>53</b>
<b>21</b>	Iwzan	Iwzan	<b>54</b>
<b>22</b>	Ikkil	Ikkil	<b>55</b>
<b>23</b>	Iyi	Iyi	<b>56</b>
<b>24</b>	Lmeqrut	Lmeqrud	<b>57</b>
<b>25</b>	Lmella	Ayrum n ttmer	<b>58</b>
<b>26</b>	Læesban	Tæesbant	<b>59</b>
<b>27</b>	Lbaṭaṭa tuftayt	Lbaṭaṭa tuftayt	<b>60</b>
<b>28</b>	Lesfenġ	Lesfenġ	<b>61</b>
<b>29</b>	Lberyuc	Lberyuc	<b>62</b>
<b>30</b>	Lbeyrir	Lbeyrir	<b>63</b>
<b>31</b>	Lmeṭluε	Tameḍluεt	<b>64</b>
<b>32</b>	Lemcewwec	Lemsemmen	<b>65</b>
<b>33</b>	Lmenfux	Taḥbult n tmellalin	<b>66</b>
<b>34</b>	Lemḥajeb	Lemḥajeb	<b>67</b>

## Ammud

<b>35</b>	Lqernun	Tifeywa	<b>68</b>
<b>36</b>	Lkermus	Akermus	<b>69</b>
<b>37</b>	Seksu	Seksu	<b>70</b>
<b>38</b>	Lmesfuf	Lmesfuf	<b>71</b>
<b>39</b>	Seksu n uderyis	Tameqfult	<b>72</b>
<b>40</b>	Lsanleusfur	Tlitli	<b>73</b>
<b>41</b>	Tifejyal	Tifejyal	<b>74</b>
<b>42</b>	Tasemmumt	Tasemmumt	<b>75</b>
<b>43</b>	Tihbal	Tiyrifin	<b>76</b>
<b>44</b>	Tahbult n lmerqa	Tahbult n lmerqa	<b>77</b>
<b>45</b>	Tahbult n lehwal	Awackan n lexlie	<b>78</b>
<b>46</b>	Tabazint	Tibidest	<b>79</b>
<b>47</b>	Tikerciwin	Takerciwt	<b>80</b>
<b>48</b>	Tazart	Iniyman	<b>81</b>
<b>49</b>	Tamellalt deg uyefki	Tamellalt deg uyefki	<b>82</b>
<b>50</b>	Timqetteft	Tibuftatin	<b>83</b>
<b>51</b>	Timellalin tuftayin	Tizumbicin	<b>84</b>
<b>52</b>	Tayeddiwt	Tayeddiwt	<b>85</b>
<b>53</b>	Tidekt	Amaday	<b>86</b>
<b>54</b>	Tiesbanin tileqqaqin	Tabazint	<b>87</b>
<b>55</b>	Taya	Taga	<b>88</b>
<b>56</b>	Tiyiyac	Tiyiyac	<b>89</b>
<b>57</b>	Xebzeddar	Xebzeddar	<b>90</b>
<b>58</b>	Zququ	Izumbiyen	<b>91</b>
<b>59</b>	Zzeerur	Zzeerur	<b>92</b>

**Amawal**



## Amawal

### AMAWAL

<b>Awal s tmaziyt</b>	<b>Awal s tefransist</b>	<b>Amselyu</b>	<b>Asebter</b>
Asmil	Catégorie	Berkai,A.A	69
Agetnamek	Polysémie	Berkai,A.A	138
Aynamek	Monosémie	Boumalek,A et Nait-Zerrad,K	120
Asuddes	Compostion	Boumalek,A et Nait-Zerrad,K	74
Asuddem	Dérivation	Boumalek,A et Nait-Zerrad,K	81
Asmeskel	Variation	Berkai,A.A	161
Amadwan	Abstrait	Berkai,A.A	55
Imsemzi	Diminutif	Berkai,A.A	83
Anumas	Substantif	Berkai,A.A	156
Anisem	Nominal	Berkai,A.A	125
Usemres	Usage	Berkai,A.A	163
Temyiwant	Communauté	Berkai,A.A	72
Tiwent	Unité	Boumalek,A et Nait-Zerrad,K	163
Tisugta	Pluralite	Berkai,A.A	137
Taseddast	Syntaxe	Berkai,A.A	159
Tasnamka	Sémantique	Berkai,A.A	151
Tinawt	Enoncé	Berkai,A.A	86
Tawtemt	Femelle	Berkai,A.A	93
Uddis	Composé	Berkai,A.A	74
Tasnalya	Morphologie	Berkai,A.A	121